

3 Aruba

Ifwa bezorgd over
verdwijnende
boothellingen



11 Financieel

Samsung lanceert
Windows-telefoon



13 Wereld

Syrië bombardeert
mensen die op
brood wachten



14 Sport

Tiener Laura Robson
stuurt Kim Clijsters met
pensioen



Gouverneur krijgt eerste exemplaar

Amigoe op School, een cadeau aan het onderwijs



ORANJESTAD – Gouverneur Fredis Refunjol heeft het eerste exemplaar van *Amigoe op School* in ontvangst mogen nemen. Deze krant is nu officieel gelanceerd om zo scholieren aan te sporen meer te lezen, ook in het Nederlands.

Een delegatie, bestaande uit rector Hans van Tuijl en vakgroep leider Nederlands Nico van der Zee namens Colegio Arubano, en namens Amigoe Aruba, directeur Sigrid Hammelburg, redactiechef Sharina Henriquez en marketeer Jan-Willem de Groot, werd ontvangen op het Kabinet van de Gouverneur. Daar kreeg de gouverneur uitleg over het samenwerkingsproject.

Het doel van de krant is om scholieren aan te sporen tot meer lezen: veel schoollexa-

mens gaan uit van basiskennis van wat er in de wereld gebeurt. Ze zouden ook in het Nederlands moeten lezen: Het is de voertaal op de middelbare scholen en een goede beheersing is een voorwaarde voor schoolsucces. Colegio Arubano zocht materiaal om in de lessen met Nederlandse teksten te werken over actuele onderwerpen die aansluiten bij de beleavingswereld van de leerlingen. De teksten in schoolboeken zijn vaak gedateerd en sluiten zeker niet aan bij de Arubaanse

context, aldus Colegio.

Proef

In het afgelopen schooljaar is een *pilot* uitgevoerd. Amigoe stelde faciliteiten, personeel en kopij gratis ter beschikking en nam ook de distributie en drukkosten op zich. Om de kosten enigszins te drukken, werd een beroep gedaan op het bedrijfsleven (advertenties) dat daarmee een steentje bijdroeg aan het goede doel. Docenten op Colegio Arubano gebruikten de krant actief in de lessen Nederlands, Economie en Maatschappijleer. Leerlingen konden bovendien aangeven welk nieuws zij graag in de volgende uitgave wilden lezen en sommige schreven nieuwe artikelen voor de

krant. Het resultaat na acht publicaties was positief; leerlingen gingen de schoolkrant ook in hun vrije tijd lezen en ook docenten waren enthousiast. Ook andere scholen gaven aan de krant te willen gebruiken.

Geschenk

Dit jaar bestaat Amigoe op Aruba 50 jaar en als geschenk aan de samenleving, in het bijzonder aan het onderwijs, krijgt Amigoe op School een vervolg. Op 28 augustus is de eerste, officiële editie, geheel gratis voor de middelbare scholen, verschenen. Scholen die nog interesse hebben, kunnen aanhaken. In het schooljaar 2012-2013 komen in totaal twaalf edities uit.

ORANJESTAD — Omdat de ministeriele beschikking (MB) van 1 juni voor de aanschaf en bouw van modulaire klaslokalen niet is uitgevoerd, heeft de overheid geen onrechtmatige daad begaan. Er is ook geen schade, want er is niet gebleken dat de overheid de huurcontracten met de eisers, vijf trailerterhuurbedrijven, heeft opgezegd. Daarnaast hebben de bedrijven voldoende tijd gekregen om alsnog een offerte in te dienen voor het klaslokalenproject. Dat hebben ze echter nagelaten.

Het vonnis werd gisteren gewezen in de bodemzaak, nadat op 16 november vorig jaar de bedrijven het kort geding nog wonnen. De rechter verbood de overheid toen om de omstreken beschikking uit te voeren op straffe van een dwangsom van 10.000 florin per dag, want de MB was volgens de rechter 'onvoldoende zorgvuldig' voorbereid en er was onvoldoende in hard gemaakt of de uitzonderingsregels in de wet wel hierop van toepassing waren. Er was een redelijke kans dus, vond de rechter, dat de bedrijven het in de bodemzaak zouden winnen.

Maar het vonnis daarvan stelt de overheid nu in het gelijk. De zaken waren overigens aangespannen tegen zowel het Land (lees overheid) als minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers

(AVP), maar deze laatste werd (al eerder) niet-ontvankelijk verklaard. In de bodemzaak haakt de rechter vooral aan bij wat de eisende bedrijven zelf aanvoeren, namelijk dat de overheid pas verkeerd kan handelen als de beschikking, dus het project, wordt uitgevoerd. Er kan dan ook pas sprake zijn van schade. De bedrijven hebben dat echter niet hard kunnen maken. Ook hebben ze volgens de rechter niet kunnen aantonen dat de overheid de huurcontracten met hen heeft opgezegd en daardoor schade lijden.

Geen nieuwe offerte

De bedrijven vonden ook dat ze onvoldoende kans hebben gehad om mee te dingen naar de gunning van het project. De overheid kwam echter met bewijsstukken dat die kans wel degelijk is gegeven. Dat gebeurde overigens in een later stadium, dus nadat het project al was gegund aan Jem. Weliswaar boden de bedrijven eind september vorig jaar een alternatief aan de minister. Voor hetzelfde bedrag van 16,8 miljoen florin, zeiden ze meer lokalen, van beton, te kunnen leveren. Daarop beweren ze nooit antwoord te hebben gekregen. Minister Dowers zei echter, ook tegen Amigoe, dat de bedrijven nog steeds op het project voor modulaire klaslokalen offerte konden uitbrengen. Uit het vonnis van gisteren blijkt dat de overheid ook contact heeft gehad met de bedrijven over de projecteisen. En dat de overheid ook inderdaad een

voorwaardelijke offerte heeft ontvangen van de bedrijven. Op 24 januari van dit jaar heeft de overheid de bedrijven nog verzocht om aanvullende gegevens te verstrekken. Maar de bedrijven hebben dat niet gedaan.

De bedrijven vinden echter dat hen geen behoorlijke kans is gegeven om een offerte in te dienen, omdat de omstreken MB niet was ingetrokken. En ook omdat de eisen ontbraken en onbekend is waar de lokalen moeten komen. De rechter erkent dat hierdoor het opstellen van een offerte lastiger is, maar niet onmogelijk. Ook het door de bedrijven zelf gevraagde advies hierover door een derde partij, bestrijdt dit niet. "Het enkele feit dat het Land bij aanbestedingen specifiekere eisen pleegt te stellen, leidt niet tot een ander oordeel", luidt dan ook het vonnis. En het is daarom dat de rechter verder onderzoek niet nodig vindt, 'in hoeverre het Land verplicht was om de eisers de gelegenheid te geven om mee te dingen naar de opdracht'. En zelfs al zou de overheid daartoe verplicht zijn, vindt de rechter de vordering van de bedrijven ongegrond. Want de overheid heeft de bedrijven dus wel degelijk de ruimte gegeven om een offerte in te dienen. De bedrijven verliezen dan ook de zaak en moeten 1800 florin aan proceskosten betalen van de overheid.

*Vervolg op pagina 3
'Reacties op vonnis
trailerterhuurbedrijven'*

Tien partijen morgen bij Kranshi verwacht

WILLEMSTAD — Bij Kranshi worden morgen tien partijen verwacht, die hun kandidatenlijsten voor de verkiezingen van 19 oktober zullen indienen. Bij

de laatste verkiezingen van 27 augustus 2010 dienden twaalf partijen een lijst in om aan de verkiezingen

mee te doen. Uiteindelijk lukte het toen twee partijen niet door de voorverkiezing te komen, waardoor maar tien partijen naar de stembus konden gaan.

Het inleveren van de lijsten gaat traditioneel gepaard met lange optochten, muzikale begeleiding door brassbands of dj's en cheerleaders, allemaal gehuld in de partijkleuren. Het belooft morgen een hele drukke dag te worden in de straten van Otrobanda. Het is overigens niet uitgesloten dat meer partijen zich in de loop van de dag zullen melden. Bij alle verkiezingen proberen eenmanspartijen zich op het allerlaatste moment aan te melden.

PS weer eerste

De eerste partij die morgen haar kandidatenlijst in zal leveren is Pueblo Soberano (PS). Door de jaren heen was de PS stevast de partij die als eerste haar kandidatenlijst inleverde bij het hoofdstembureau, dat kantoor houdt in het Kranshi-gebouw te Otrobanda.

Volgens PS-leider Helmin Wiels wil de partij altijd haar lijst vroeg inleveren, zodat zij dan de rest van de dag verder kan met hard werken voor Curaçao. De PS zal haar kandidatenlijst vanavond aan haar leden voorleggen tijdens een bijeenkomst in het partijgebouw te Palu Blanku.

Vervolg op pagina 6

Olielek volgens Isla pas zaterdag Foto's Kustwacht tonen aan dat lek zich al vrijdag voordeed

WILLEMSTAD — Refineria Isla Curaçao B.V. neemt, in een monstervooranalyse te hebben uitgevoerd, in een persbericht de schuld voor de olievervuiling in het gebied van Jan Kok op zich. Curieus is echter dat volgens de Isla het lek bij de Curaçao Oil Terminal (COT) in Bullenbaai zich op zaterdag 18 augustus heeft voorgedaan, terwijl de Kustwacht de olievervuiling vrijdag overdag al had geconstateerd en de foto's die de Kustwacht die dag maakte, dit ook aantonen.

De Kustwacht heeft diezelfde vrijdag de Haven Veiligheidsinspectie (HVI) gewaarschuwd. De raffinaderij stelt echter: "In de avonduren, zaterdag 18 augustus, is er gedurende het proces om water van olie te scheiden, via een drain uit de tank van slops 9056, olie ontsnapt uit de 'oil-catcher'. Deze kwam in zee terecht. Het proces is onmiddellijk stopgezet en de raffinaderij heeft direct de HVI op de hoogte gebracht, die de volgende dag Bullenbaai

heeft bezocht voor inspectie." Deze krant kreeg pas op woensdag 23 augustus de bevestiging van oil-spill-coördinator Rudsell Henriquez, dat er inderdaad sprake was van een olielek. Hij heeft echter weer een andere lezing over het tijdstip. Volgens hem heeft het olielek zich vrijdagochtend voorgedaan. De olie is zeker sinds zondag 19 augustus bezig Jan Kok binnen te stromen, de Isla verklaart echter dat dit pas woensdag bij haar bekend werd. Pauline Messerschmidt-Nipius verklaarde tegenover Smoc dat zij sinds zondag al bezig was om de olieramp bij verschillende instanties bekend te maken, nadat haar man die middag rond zes uur onder de olie thuiskwam van Jan Kok waar hij op zijn mountainbike had gereden. Er dreef olie bij de ingang van de zee naar de salina en kwam de salina al binnen. Ook was het koraalstrand aan de zeezijde helemaal besmeurd. Woensdag 22 augustus kwamen ongeveer dertig leden van een fietsclub tot de ontdekking dat het gebied van Jan Kok ernstig be-

smeurd was. De raffinaderij hierover: "Op woensdag is de Isla door een fietser daarvan op de hoogte gebracht. Hiervoor was dit bij de raffinaderij niet bekend." De raffinaderij: "In de Amigoe van woensdag 22 augustus heeft de HVI bevestigd dat er een 'oil spill' heeft plaatsgevonden bij Bullenbaai en dat er een rapport zou worden opgemaakt en dat de hoeveelheid ontsnapte olie onderzocht moest worden. De Isla was al met vacuümtrucks de olie uit zee aan het opzuigen."

Niet afgesloten

De Kustwacht heeft met grote regelmaat vluchten uitgevoerd waarbij de olievervuiling op zee ook regelmatig op beeld werd vastgelegd. Over de afrijvende vlek is door de Kustwacht gerapporteerd. De vraag werpt zich op waarom deze rapportage vervolgens door de verantwoordelijke diensten niet werd opgepikt en de bedreigde binnenbaaien niet met boeien werden afgesloten.

*Vervolg op pagina 6
Excuses Isla voor olieramp*

Eerste overleg Egypte en Iran na meer dan 30 jaar

TEHERAN — De presidenten van Egypte en Iran, respectievelijk Mohammed Mursi en Mahmoud Ahmadinejad, hebben vandaag in Teheran gesproken over de conflicten in de regio en over het herstel van de diplomatieke betrekkingen. Het gesprek was in de marge van de topconferentie van de niet-gebonden landen (NAM), waar Iran gastheer en de nieuwe voorzitter is. Het overleg was het eerste in meer dan dertig jaar.

Iran verbrak na de Islamitische Revolutie van 1979 de banden met Egypte. Reden was dat de toenmalige Egyptische president, Anwar al-Sadat, vrede had gesloten met Israël. De laatste sjah van Perzië, Mohammad Reza Pahlavi, vond een toevlucht in Egypte. Hij stierf er in 1980 en werd op bevel van Sadat met groot erbetoon begraven in Caïro. Sadat werd in 1981 vermoord. Het Iraanse regime noemde een straat in Teheran naar de moordenaar. Het sjiiitische Iran werd met de revolutie de voorhoede van het radicale



Foto: AFP / Isna / Amir Kholoussi

De Egyptische president Mohammed Mursi (tweede van rechts) en zijn Iraanse collega Mahmoud Ahmadinejad schudden elkaar de hand onder toezicht oog van VN-secretaris-generaal Ban Ki Moon (links) en de Indiase premier Manmohan Singh (rechts) tijdens de topconferentie van niet-gebonden landen (NAM) in Teheran.

en fel antiwesterse islamisme. Sadats opvolger, de promester Hosni Mubarak, onderdrukte de politieke islam hard. Na de val van Mubarak is Mursi, kandidaat van de belangrijkste islamitische beweging in het soennitische Egypte, de Moslim Broederschap, tot president gekozen. Dat heeft niet geleid tot een enthousiast herstel van de banden. Omwentelingen vorig jaar in Noord-Afrika gingen onder meer gepaard met een bloedige machtsstrijd in Jemen, harde repressie in Bahrein en het begin van

een burgeroorlog in Syrië. Sjiitisch Iran steunt het regime van president Assad van Syrië. Die behoort tot een minderheid die een geloof aanhangt dat verwant is aan de sjiitische islam. Mursi ziet in de Assads echter een regerende clan die de soennitische meerderheid, inclusief de Syrische Moslim Broederschap, wrede onderdrukt. Mursi zei vandaag op de top van de NAM dat het repressieve regime van Assad moet verdwijnen. De Syrische delegatie vertrok daarop uit de zaal.

the plaza
Café
Vergeet morgen middag onze
Happy Hour niet !!
Van 17:00 t/m 19:00

fun miles
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

POLAR special bij
Señor Frogs
Café 080
Four Seas &
Ling n Sons

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struifvogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijk, betaalbare lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder
wat wilt! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 29 Augustus 2012

01 06 10 20 31

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador di Match 4+
3er Premio: Tin 7 ganador Match 4
4do Premio: Tin 185 ganador afl. 12,00

Joker
19

Proximo sorteo
1 Sep 2012
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 190.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

Linax Co Contractor Services

Ta busca:
1 Cleaner

Pasa solicita na Kudawecha 33 B
Contact persoon: Agricola Pareja
Of yama na telefoon 587-7463

Prome cu solicita of yama, mester
registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un
cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil
entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa
Diabierna

Mandara Spa Aruba N.V.

Ta busca:
1 Rehabilitation Physical Therapist

Pasa solicita na L.G.Smith Blvd. 101
Contact persoon: Muriella Jacobs
Perrotte
Of yama na telefoon 586-4710

Prome cu solicita of yama, mester
registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un
cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil
entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa
Diabierna

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Sept 5

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
THE POSSESSION	8:00	7:15	9:30	THE POSSESSION	7:45	10:00	PG-13
daily:				daily:			
matinee:	11:45		NEW	matinee:	12:00		NEW
LAWLESS	6:45	9:15	R	LAWLESS	6:30	9:00	NEW
daily:				daily:			
late show:	11:45			late show:	11:30		PG-13
PREMIUM RUSH	5:00	7:15	PG-13	PREMIUM RUSH	5:15	7:30	PG-13
daily:				daily:			
matinee:	12:30	2:45	NEW	matinee:	3:00	9:45	NEW
late show:	11:30			late show:	11:45		NEW
PARANORMAN 3D	12:45	3:00	PG	PARANORMAN 3D	4:15	2:00	PG
daily:				daily:			
late show:	12:45			late show:	2:45	6:30	PG-13
STEP UP REVOLUTION 3D	5:00	7:30	PG-13	STEP UP REVOLUTION 3D	5:30	7:30	PG-13
daily:				daily:			
matinee:	12:15	2:30	9:45	matinee:	2:45	6:30	PG-13
late show:	12:30			late show:	2:30		PG
THE ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN	4:00	5:15	PG	THE ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN	5:00		PG
daily:				daily:			
matinee:	12:15	1:30	2:45	matinee:	2:30		
late show:	12:30			late show:	2:15		PG-13
SPARKLE	6:30	9:00	PG-13	SPARKLE	4:45	2:15	PG-13
daily:				daily:			
matinee:	11:30			matinee:	7:30	9:45	R
THE EXPENDABLES 2	7:30	9:45	R	THE EXPENDABLES 2	7:30	9:45	R
daily:				daily:			
late show:	12:00			late show:	12:00		PG-13
HOPE SPRINGS	4:30	4:15	PG-13	HOPE SPRINGS	4:15	2:00	PG-13
daily:				daily:			
matinee:	12:00	2:15		matinee:	2:00		
late show:				late show:			PG-13
CRYSTAL THEATER				CRYSTAL THEATER			
PREMIUM RUSH			PG-13	PREMIUM RUSH			PG-13
Thursday August 30:	8:15		NEW	Thursday August 30:	8:15		NEW

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

TE HUUR

Leuke woning in
Hooibergkavel
2 slaapkamers –
2 badkamers
garage, grote tuin en in
een rustige buurt.
Huurprijs: Afl. 1500,- p/m
+ 1 maand borg
Voor info: 593-1403

Huis te huur

3 slaapkamers,
1 badkamer
Ruime zit/eetkamer,
grote porch en
omheinde tuin.
Gelegen aan de grote
weg te Piedra Plat
(schuin tegenover
Bright Bakery)
597-8080

TE HUUR

Winkel/Kantoor ruimte
gelegen aan de hoofdweg
Pos Chiquito – San Nic.
(tegenover Botica Aloë)
Grootte: 150 m²
Airco, alarm-systeem,
2 wc's. Veel parkeer ruimte.
Contact persoon: José Kock
Cell: 593-1403.

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

KOORYMAN
DEAL OF THE WEEKEND!

COOLBAR
• 50 x 50 x 85CM
• Grijs

MEGA BUY!

159,99
of 6400 Fun Miles

KOM DIT WEEKEND LANGS VOOR ONZE GRATIS DEMO'S EN WORKSHOPS!
.....
ZATERDAG 1 SEPTEMBER
• **Demo curb appeal**
Zie hoe uw huis of pand er met kleine aanpassingen nog aantrekkelijker uit kan zien!
11 AM & 1 PM
• **Interieur design advies**
10 AM – 2 PM non stop

Geldig op vrijdag 30 augustus t/m zondag 2 september 2012, of zolang voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

FUNDACION PA NOS
comunidad

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

FOR ALL GUACAMOLE LOVERS!

You Know When It's Real.

SPICY GUACAMOLE CHICKEN CLUB IS BACK!

INTRODUCING NEW GUACAMOLE BACON CHEESEBURGER

Kicked up flavor in every bite.

SPICY GUACAMOLE CHICKEN CLUB

Best of the Southwest.
GUACAMOLE BACON CHEESEBURGER

INSELAIR 6 YEARS CELEBRATION SALE

Sale starts August 27th at 00:01hr
till August 31st at 23:59hrs, 2012

Aruba	✈	Curaçao	AWG 200	Aruba	✈	Santo Domingo	AWG 366
Aruba	✈	Bonaire	AWG 248	Aruba	✈	Medellín	AWG 366
Aruba	✈	Barquisimeto	AWG 296	Aruba	✈	Port au Prince	AWG 366
Aruba	✈	Valencia	AWG 296	Aruba	✈	Paramaribo	AWG 366
Aruba	✈	Caracas	AWG 316	Aruba	✈	Kingston	AWG 366
Aruba	✈	Sint Maarten	AWG 366	Aruba	✈	Miami	AWG 366

Booking period from August 27th till August 31st, 2012 ... Travel period from August 27th until December 10th, 2012 with exception on the following destination: Paramaribo and Miami from October 1st till December 10th, 2012 ... Caracas, Valencia and Barquisimeto from October 8th till December 10th, 2012 ... Fares are including government taxes and excluding airport departure tax for Aruba, Curaçao, St. Maarten, Valencia and Barquisimeto ... Fares are based on return flight ... Fares are not available for group bookings ... Seats are limited ... Fares are non-refundable and non-transferable.

BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLY-INSELAIR.COM
INSELAIR TICKET OFFICE 582 1200 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT

InselAir

Kamer van Koophandel:

Minder nieuwe eenmanszaken in eerste half jaar

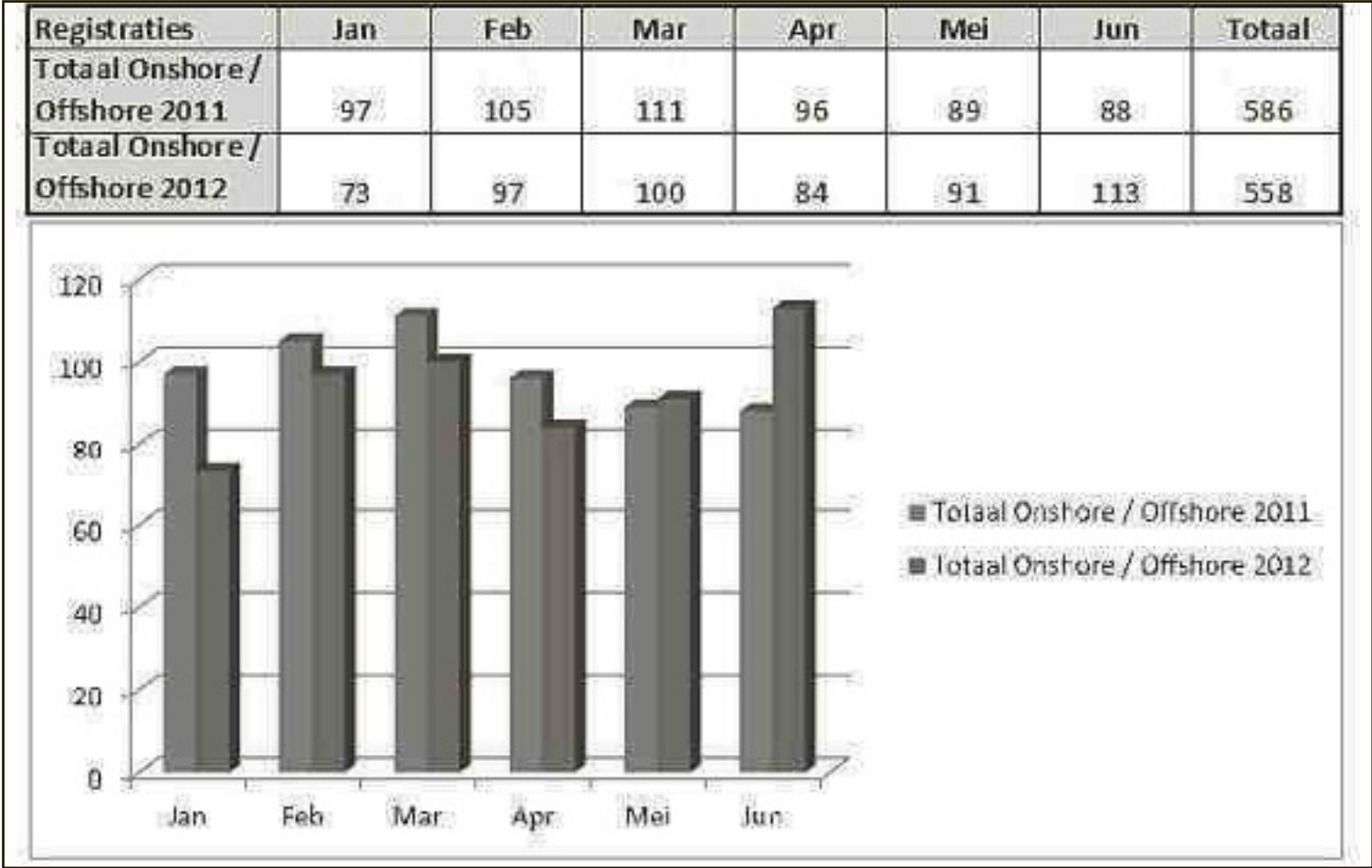
ORANJESTAD — Het aantal nieuwe bedrijven dat zich in de eerste helft van dit jaar bij de Kamer van Koophandel (KvK) heeft geregistreerd, is met bijna 5 procent gedaald in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. Vooral eenmanszaken zijn dit jaar minder populair (-15,9 procent).

Dat maakte KvK gistermiddag bekend. In totaal schreven zich vanaf januari tot en met juni 558 bedrijven in. Vorig jaar was dat in dezelfde periode nog 586. Vooral de eerste drie maanden ging het aantal nieuwe inschrijvingen omlaag, van 313 nieuwe inschrijvingen in 2011 naar 270 inschrijvingen dit jaar. In de maanden april, mei en juni steeg het aantal nieuwe inschrijvingen wel. Vorig jaar werden toen 273 nieuwe bedrijven geregistreerd, terwijl dit jaar 288 bedrijven werden ingeschreven. Het gaat hier om zowel offshore als onshore bedrijven. Als alleen wordt gekeken naar de onshore bedrijven, dan was de daling 5 procent, van 574 in eerste zes maanden van 2011 naar 545 in de eerste helft van 2012. De Kamer van Koophandel trekt een vergelijking met 2009 toen de registratie van het aantal nieuwe bedrijven in het eerste halfjaar een dieptepunt van 444 bereikte. Er is dus wel een verbetering ten opzichte van 2009, zegt de KvK. Het aantal offshore bedrijven nam iets toe van 6 in 2011 naar 13 in dit jaar.

Meer VBA's
Opvallend is de afname van

registratie van het aantal eenmanszaken. In de eerste helft van vorig jaar waren er nog 370 inschrijvingen terwijl er dit jaar tot en met juni slechts 311 zijn ingeschreven. Het aantal inschrijvingen van bedrijven met de rechtsvorm NV, VBA en AVV is wel toegenomen met 22 procent van 182 in 2011 naar 222 in de eerste helft van dit jaar. Vooral de relatief nieuwe rechtsvorm VBA is populair, getuigt de stijging van 7 inschrijvingen naar 49 dit jaar. Dat is een toename van maar liefst 600 procent. Deze rechtsvorm werd in 2009 geïntroduceerd. Het daarop volgende jaar werden er 20 VBA's ingeschreven en in 2011 waren dat in totaal 35. De toename in VBA's compenseert volgens de KvK ruimschoots een kleine daling in het aantal NV's dat zich in de eerste helft van het jaar heeft geregistreerd (175 in 2011 en 171 dit jaar).

Toch economische groei
Hoewel het aantal inschrijvingen van nieuwe bedrijven bij KvK een indicatie is van de economische groei op ons eiland, wijst de Kamer ook op andere factoren. De Kamer verwijst naar cijfers



van de Centrale Bank Aruba (CBA) waaruit blijkt dat de totale overheidsinkomsten in de eerste vier maanden van dit jaar met 7,9 procent is gegroeid. Het totaal aan belastinginkomsten steeg in deze periode met 6,9 procent en de belasting op bedrijfsomzetten (bbo) steeg met 2,3 procent. Hoewel dat dus niet in de cijfers van het aantal

nieuwe bedrijven is te zien, concludeert de Kamer dat er in de eerste helft van dit jaar sprake is van een gematigde economische groei. Deze gematigde groei heeft echter nog weinig effect gehad op het werkloosheidscijfer wat nu op 8,3 procent ligt.

Verwachtingen
De Kamer stelt dat de econo-

mie van Aruba in de tweede helft van dit jaar vooral afhankelijk is van de economische situatie in de rest van de wereld. Vooral de economische crisis in Europa waar landen als Griekenland, Spanje en Italië in moeilijk weer verkeren, kan negatieve gevolgen hebben voor onze economie. Maar ook de economie in landen

als China, India en de Verenigde Staten worden door de eurocrisis beïnvloed. In het eerste kwartaal van dit jaar steeg het bbp van de VS nog met 2 procent, maar in het tweede kwartaal daalde dit met 1,5 procent. Tenslotte de stijgende trend van brandstofprijzen, een factor die de economische groei verder kan belemmeren.

Fitch wel overtuigd van stabiliteit Arubaanse economie

ORANJESTAD — Kredietbeoordelaar Fitch Rating geeft de kredietwaardigheid van Land Aruba opnieuw de rating 'BBB' en noemt de vooruitzichten 'stabiel'.

Dat maakte het bedrijf gisteren bekend. Dit in tegenstelling tot de andere vooraanstaande kredietbeoordelaar, Standard & Poor's (S&P), die vorige week vrijdag nog de langetermijnverwachting van onze land van 'stabiel' naar 'negatief' verlaagde. Na het slechte nieuws van S&P vorige week, is de regering nu 'dubbel blij' met de handhaving van de rating en outlook van Fitch, aldus premier Mike Eman (AVP) in een reactie. S&P verlaagde de vooruitzichten, omdat de heropening van de olie- raffinaderij in San Nicolas langer op zich laat wachten dan verwacht. Eman benadrukt echter dat, mocht de koop door PetroChina niet doorgaan, Valero niet weggaat van ons eiland. "Het bedrijf gaat zich dan richten op hele grote transshipment operaties." De premier meent daarom dat de vooruitzichten inderdaad zoals Fitch beaamt 'erg stabiel'

zijn. Parlementariër Juan David Yrausquin (AVP) adviseert de regering toch om met een 'conservatieve begroting' te komen, waarin rekening wordt gehouden met de mogelijkheid dat de raffinaderij dit jaar niet meer open gaat. Hij vindt dat de begroting moet streven naar een begrotingstekort in 2014 van niet meer dan 3 procent van het bruto binnenlands product (bbp). "Dit valt nog binnen de goedkeuring van S&P", aldus Yrausquin. Als dat lukt, zo stelt de parlementariër, dan kunnen we de A-rating van S&P behouden.

Fitch heeft dus vertrouwen dat de Arubaanse economie gaat aantrekken en dat de regering in de komende twee jaar de begroting op orde krijgt. Het vertrouwen komt volgens Fitch door de verwachte heropening van de olieraffinaderij, positieve resultaten uit de toerismesector, de uitvoering van een 'ambitieuze stimulatieprogramma' en verdere inkomsten verhogende en kostenbeperkende maatregelen van de regering. De kredietwaardigheid van ons land wordt verder onder-

steund door een hoog gemiddeld inkomen per capita, een lange historie van macro-economische stabiliteit en het conservatieve bankstelsel. Daarnaast profiteert ons land van de steun van de Nederlandse overheid als onderdeel van het Koninkrijk der Nederlanden. De belangrijkste zwakke plek van onze economie is de smalle economische basis met de raffinaderij en toerisme als de twee grootste inkomstenbronnen. "Dit is nog eens benadrukt door de tijdelijke sluiting van de raffinaderij." Het achterblijven van economische groei en maatregelen om de landsbegroting te consolideren zouden in de toekomst tot een lagere rating kunnen leiden, waarschuwt Fitch.

De aankomende uitgave van obligaties van het Land Aruba, ter waarde van 253 miljoen dollar en met een vervaldatum van 2021,2022 en 2023, krijgen van Fitch Ratings ook een 'BBB' rating. Het geld dat met deze obligaties wordt binnengehaald, wordt gebruikt om buitenlandse schuldverplichtingen af te betalen en budgettaire behoeftes van dit jaar af te dekken.

ORANJESTAD/ROTTERDAM — Jason Halman (23), zoon van voormalig honkballer Eddy Halman, is vandaag door de rechter ontslagen van rechtsvervolgning. De rechter achtte doodslag op zijn broer Gregory wel bewezen, maar verklaarde de jongen ontoerekeningsvatbaar. Twee weken geleden werd Jason op verzoek van het Openbaar Ministerie (OM) door de rechter al op vrije voeten gesteld. Hij stak vorig jaar november zijn broer en honkbalinternationa-

l Gregory dood. Onderzoek wees uit dat Jason toen in een psychose zat als gevolg van drugsgebruik. Zelf zei hij zich niets meer te kunnen herinneren van het neerstekken van zijn broer. De reclasering heeft Jason begeleiding en controle aangeboden om te voorkomen dat hij opnieuw in zo'n psychose terecht komt en hij had zelf ook om hulp gevraagd. Voor het OM was dat reden om hem vrij te laten. De rechter sprak Jason vandaag dus - zoals de verwach-

ting was - vrij van moord op zijn broer, maar vond doodslag wel bewezen. Vanwege zijn psychose en het vrijwillig hulp zoeken is hij dus ontslagen van rechtsvervolgning. Twee weken geleden hield zijn moeder in de rechtszaal al een emotioneel betoog dat haar zoon niets wordt verweten en dat de familie hem alle liefde geeft om de draad van het leven weer op te pakken. Vandaag na uitspraak van de rechter voegde Jason zich dan ook bij zijn familie.

Vuilnisbak gestolen
Bewoners van een huis in Caya Mabon (San Nicolas) belden de politie vanwege diefstal. Hun vuilnisbak was gestolen. De politie heeft de aangifte opgenomen.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Iwfa bezorgd over verdwijnende boothellingen



Er komt een nieuwe boothelling bij Surf Side, naast Nikky Beach.

ORANJESTAD — Independent Watersport Foundation Aruba (Iwfa), een organisatie die de belangen van verschillende watersportbedrijven behartigt, zegt dat er steeds minder plekken zijn waar vaartuigen te water gelaten kunnen worden. Eén van de weinige locaties is ten noorden van het Marriott, maar door de bouw van het hotel Ritz-Carlton verdwijnt deze plek ook, aldus Robert Leeuwe van Iwfa.

"Het bouwproject Ritz-Carlton vordert snel. Wij hebben begrepen dat ze binnen enkele maanden de weg gaan sluiten die wij momenteel dagelijks gebruiken om onze boten te water te laten", aldus Iwfa-secretaris Leeuwe. De regering liet echter enkele maanden geleden al weten dat er iets verderop, bij Fisherman's Huts, een nieuwe plek gepland staat waar boten te water gelaten kunnen worden. Iwfa benadrukt dat de locatie van de boothelling die nu gebruikt wordt 'de enige optie' is voor alle bootgebruikers in Noord. "Dus inclusief de dertig watersportbedrijven die al jarenlang goede service verlenen in de toeristenindustrie." Iwfa vindt dat Marriott en Ritz-Carlton de 'morele verplichting' om te helpen zoeken naar een permanente oplossing voor alle lokale watersportbedrijven en andere gebruikers. Bovendien moeten de watersportbedrijven dagelijks hun aanhangwagens tussen de talloze auto's doorlaveren van de bouwvakkers die bezig zijn

met het Ritz-Carlton hotel. "Dat maakt ons werk vrijwel onmogelijk." Iwfa snapt dan ook niet waarom de aannemer van een dusdanig groot project niet wordt verplicht om eerst de parkeerplaats van het hotel te maken, zodat zulke 'onaangename en gevaarlijke situaties' voorkomen worden.

Nieuwe helling Nikki
Recentelijk werd ook de boothelling tegenover het huis van de Gouverneur in Oranjestad afgesloten. "Privé booteigenaren worden hierdoor gedwongen ook naar Noord te komen", zegt Iwfa. Overigens is vandaag begonnen met werkzaamheden voor een nieuwe boothelling bij Surf Side, naast Nikky Beach. Deze is naar verwachting binnen enkele weken afgerond, waarna de vaartuigen die voorheen tegenover het Gouverneurs-huis te water gingen, bij Surf Side terecht kunnen. Het is de

tweede keer, zo stelt Iwfa, dat ze door eenzelfde soort project benadeeld worden.

De organisatie doelt op het vroegere gebruik van een boothelling tussen het voormalige Americana hotel en hotel Hyatt. "Die werd van de één op andere dag met grote rotsblokken afgesloten. Zonder waarschuwing of vooraankondiging." Vervolgens weken de watersportbedrijven uit naar het strand voor Hadicurari waar ze samen met pleziervaartuigen en vissersboten te water gingen. "Toen Marriott Surf Club en Moomba open ging, werd ook deze mogelijkheid ons afgenomen. Want opnieuw werden stenen en een slagboom geplaatst en weer zonder een alternatief te bieden voor de lokale watersportbedrijven." Omdat er geen andere mogelijkheid overbleef, zijn ze hun boten ten noorden van Marriott te water gaan laten. Maar deze

laatste optie dreigt nu dus ook te verdwijnen.

Minister weet van niets
Iwfa klaagt dan ook dat ze niet gehoord worden. "Wij vragen de regering al meer dan twee jaar om een vergadering om tot een oplossing te komen en om een alternatief te zoeken in Noord waar we onze boten in het water kunnen laten." De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP), laat echter weten niets te hebben ontvangen van Iwfa. "Ik weet niet waar ze het dan naar toe hebben gestuurd", zegt woordvoerder Carolina Laclé namens de minister. De belangenorganisatie wil in ieder geval met spoed overleg met de regering om tot een gezamenlijke oplossing te komen. "De regering kan nog altijd met een oplossing komen waar alle partijen mee kunnen leven, zonder de lokale watersportbedrijven te benadelen."

Overleden

Sr. Francisco R. Dijkhoff
Moaly D.L. Tromp
Nina M. Schwengle
Simon L. Erasmus

25-08-2012
27-08-2012
27-08-2012
28-08-2012

**Aruba is Beautiful!
...And Clean...**

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi** ☎ 583-8383

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 30 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

ITP Caribbean
Information Technology Partners

*ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, software ontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. Samen met de opdrachtgever wordt een optimale oplossing gezocht en gerealiseerd. In het kort: **Blijf blijf zonder bla bla.***

Wegens uitbreiding zijn wij op zoek naar:

Software (Web) Developer m/v

Werkzaamheden:
Je wordt ingezet bij automatiseringsprojecten, van functionele analyse en rapportage tot systeemontwikkeling en implementatie toe.

Profiel:
Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk en werkt goed in teamverband.

Vereist:
Informatica opleiding HBO of MBO met aanvullende ontwikkelingscursussen. Drie tot vijf jaar werkervaring met ervaring in WinForms WPF of ASP.NET en SQLServer, Oracle of MySQL. Ervaring met Visual Studio.Net 2005/2010 is een pre. Je hebt uitgebreide kennis van data modulering, inzicht in administratieve processen, uitgebreide kennis van kantoorautomatisering en relationele databases.

Geïnteresseerd:
Interesse in bovenstaande vacature? Stuur je sollicitatie met CV aan: mevr. S. Klein, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad Aruba; per e-mail naar s.klein@itpinternational.com. Telefoon +297-5824492, www.itpinternational.com

50TH ANNIVERSARY SALE STARTS NOW!

SPECIAL PRICE!

AWG. 557

Booking fee, Airport taxes and fuel surcharges included!

EXTRA
FREE Hot Meal during Flight
FREE 2 x Luggage p/p

All in Roundtrip Aruba - Miami

- ✓ Tickets can be purchased between Aug 30th and Sept 14th 2012.
- ✓ Travel period between Oct 10th and Dec 10th 2012.
- ✓ Tickets must be completed 24 hours after reservations are made.

50 YEARS SURINAM AIRWAYS

www.flyslm.com

For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.

KDK

open! mon-sat 8.00 - 18.00

Ceilingfan
Afl. 149,-
127V & 230V

TECHNIEK & design

Cool!

Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Tarabana Residence
(Caya Solo 44)
tel. +297-5862150
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

Airco
Airco's
10000 BTU Afl. 695,-
13000 BTU Afl. 795,-
18000 BTU Afl. 1195,-
24000 BTU Afl. 1495,-
Airco's Inverter
14000 BTU Afl. 1595,-
25000 BTU Afl. 3995,-
Prices are without installation.

innovair
Innovative. Ready to go. Smart. Healthy.

fun miles
A better way to travel.

BIG-TIME VALUE

FOR A LIMITED TIME ONLY

DINNER BOX
AFL. 29.95
BIG-TIME VALUE LIVES INSIDE THE BOX

START YOUR MEAL OFF RIGHT
5 BREADSTICKS WITH MARINADA

PIZZA NIGHT
JUST GOT SWEETER!
10 CINNAMON STICKS WITH ICING

A BIG PIZZA FOR BIG-TIME HUNGER
1 TOPPING - PEPPERONI OR HAM

AFL. 29.95

SASAKI 582-1818
ROYAL PLAZA 583-9969
PIEDRA PLAT 585-1818

Pizzahut®

TAKE-OUT & DELIVERY ONLY

Tijdens regionale bijeenkomst Famia Planea

‘Kies de anti-conceptie die bij je past’



Vrolijke gezichten van medewerkers van Famia Planea uit Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustasius, Saba en gastland Curaçao tijdens hun regonale bijeenkomst.

ORANJESTAD — De ‘decision-making tool’ voor familieplanning stond afgelopen week op Curaçao centraal tijdens een driedaagse workshop van de regionale Famia Planea’s. Tijdens lezingen, presentaties en actieve activiteiten werkten de deelnemers aan methoden om hun dienstverlening aan cliënten verder te verbeteren.

Famia Planea van Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustasius, Saba en gastland Curaçao volgden de workshop onder auspiciën van de Verenigde Naties. Het doel van de driedaagse workshop was om de dienstverlening naar klanten toe nog krachtiger, breder en sterker te maken. Zo bespraken de deelnemers de ‘decision-making tool’, een

instrument waarbij een cliënt door vragen te beantwoorden een passend advies krijgt over het voorbehoedsmiddel dat op dat moment het beste past bij zijn of haar seksuele activiteiten. Thema’s tijdens de workshop waren onder andere de technologie van anti-conceptie en ontwikkelingen en innovaties op dat gebied. Ook leerden de deelnemers hoe ze de adviserende rol kunnen

uitbreiden die Famea Planea naar haar cliënten toe heeft. De deelnemers realiseerden zich daarbij onder meer hoe belangrijk het is om zoveel mogelijk informatie met klanten te delen. Op de derde en laatste dag van de workshop gaf elk van de zes landen een presentatie die ging over de dienstverlening die ze op hun eigen eiland aan de bevolking geeft. Het doel van deze presentaties was om te weten waar de andere eilanden mee bezig zijn en om ideeën op te doen. Na de presentaties was er ruimte om elkaar vragen te stellen en om eventueel meer uitleg te krijgen over de diverse projecten die elk eiland doet. Bij terugkomst op Aruba liet een medewerker van Famia Planea weten dat ze de workshop als zeer leerzaam heeft ervaren en dat ze de opgedane kennis graag wil doorgeven aan de jongeren die naar hun kantoor komen voor informatie over anti-conceptie.

Caribisch forum voor bestrijding van plagen

ORANJESTAD — Facundo Franken van Santa Rosa vertegenwoordigde Aruba tijdens de Caribbean Plant Health Directors Forum (CPHD) op de Britse Maagdeneilanden. Het forum bestaat uit vertegenwoordigers van 26 Caribische landen die informatie uitwisselen over het bestrijden van plagen voor planten.

Franken volgde onder meer een ‘virtueel seminar’ over de *black sigatoca*, een schimmel die bananenbomen aantast. Hij kreeg ook te horen over andere ziektes die momenteel heersen onder de planten in de Cariben zoals de *lethal yellowing* die onder andere kokospalmen ziek maakt. Deze ziekte is ongeneeslijk en planten die besmet zijn, sterven in drie tot zes maanden. De enige oplossing is preventie. Een andere ziekte voor planten waarover werd verteld



De voltallige delegatie van vertegenwoordigers tijdens de vijfde Caribbean Plant Health Directors Forum eerder deze maand.

was de *citrus greening* die citrusbomen aantast. Ook deze ziekte is dodelijk voor de plant en nog altijd niet te genezen.

Franken was bij CPHD op uitnodiging van The United States Department of Agriculture (USDA) en Animal and Plant Health Inspection

Services (Aphis), in samenwerking met de Caribische organisatie Caricom, de Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO) en de Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA). Het is overigens niet de eerste keer dat Aruba meedoet aan het CPHD-forum. Eer-

der kreeg ons eiland al informatie over de bestrijding van de *red palm weevil*. Dit insect tast palmbomen aan en wordt beschouwd als een zeer ernstige plaag. Ook op Aruba is deze kever nog altijd actief. Santa Rosa heeft vallen uitgezet voor deze plaag en rapporteert hierover aan USDA.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Verspilling’.



Het heeft al in deze krant gestaan, maar ik wil dat stukje uit de Telegraaf toch ff gebruiken om te laten zien dat politici en zo veel ambtenaren niet écht deugen. Anders ga je niet zo roekeloos met belastinggelden om. De kop luidt: Ambtenaren massaal op ‘snoepreis’ naar Antillen. En dan staat er: Ambtenaren hebben in de afgelopen jaren duizenden reizen gemaakt naar de Nederlandse Antillen. Eilandbestuurders van Bonaire en Saba klagen dat ze worden overspoeld door ambtelijke delegaties en zeggen dat met die reises veel geld over de balk wordt gesmeten. Dat blijkt uit onderzoek van RTL Nieuws. De reizen kosten jaarlijks vele miljoenen euro’s, maar het is vaak niet meer te achterhalen wat ze hebben opgeleverd. De aanleiding voor veel reizen is de nieuwe positie die de eilanden sinds 2010 innemen in het Koninkrijk der Nederlanden. Van 2009 tot en met 2011 maakten ambtenaren van de ministeries van Binnenlandse Zaken en Veiligheid en Justitie samen 600 reizen naar de Caribische eilanden. Minister Liesbeth Spies (Binnenlandse Zaken) vindt dat ambtenaren minder vaak naar de eilanden moeten reizen. Ze verwacht

dat het aantal reizen in 2012 gehalveerd is ten opzichte van 2011. Maar mevrouw Spies, mag ik ff, dat zijn dan altijd nog 300 dure trips en omdat liegen sommige politici eigen is maken we daar toch zeker nog 500 van. Dat is dan 500 x 3000 euro, zijnde anderhalf miljoen euro plus dagkosten, dan komen we uit op een dikke 2 miljoen euro wat voor een groot deel verspilling is. En waar wordt in Nederland vanaf nu op gekort? Juist ja, de thuiszorg voor eenzame zieke oudjes en invalide kinderen. Welk duivels hersencelletje dringt er bij mensen in de hersenpan naar binnen als ze van normale burger opeens in de politiek terecht komen? Fatsoen en mededogen worden dan door dat duivelse celletje vernietigd, want er is buiten de politiek en ambtenarij niemand die het in zijn of haar hoofd zou halen op de zorg te gaan korten, maar wel miljarden voor oorlogstuig te willen uitgeven. Maar goed, zo hoor ik ook van

verschillende kanten dat Nederland bezig is om ons hartstikke kapot te maken. Zuiver en alleen door Mike van Oranje te steunen, nu hij weer 300 miljoen euro wil lenen, terwijl we al bijna 70 miljoen per jaar aan rente betalen. Op deze manier gaan we de afgrond in, want er blijkt zo hoor ik ook een schuld bij het pensioenfonds te zijn van 700 miljoen. En nog erger, zo werd me verteld, de regeerders moesten afgelopen maand 25 miljoen bij de banken lenen om zichzelf en de ambtenaren te kunnen betalen. Goiedag, ik krijg alleen maar jobstijdingen hier aan mijn tafeltje op mijn buitenkantoor. Laten we hopen dat het CDA bij de nieuwe verkiezingen in Nederland niet opnieuw deelneemt aan de regering, want die pakken dan zoals al jaren en jaren meteen weer koninkrijkszaken om samen met Mike in de kerkbanken het lot van Aruba te bezegelen. Nou ja, voor zover dat lot al niet bezegeld is. En wie zich nog een eerdere column herinnert, waarin ik schreef bijna 800 florin aan water te moeten betalen aan WEB terwijl we niet eens thuis waren. Ik ben natuurlijk alles gaan controleren, er is geen lekkage en de meter is ook goed, want die geeft nu netjes een kwart kuub per 24 uur aan terwijl we thuis zijn en water gebruiken. Dat is per maand niet meer dan 8 kuub, nou laten dat er 10 zijn. Dat is dan toch aanmerkelijk minder dan de 30 kuub toen we niet thuis waren en geen water gebruikten.

Werkvakantie voor Braziliaanse reisagenten

ORANJESTAD — Een groep reisagenten uit Brazilië vierde recentelijk op uitnodiging van Aruba Tourism Authority (ATA) een ‘werkvakantie’ op ons eiland. Het gaat om een groep uit Sao Paulo die nog nooit op Aruba was geweest. Jasmine Maduro van ATA begeleidde de reisagenten. Ze maakten kennis met verschillende hotels, ze stapten in een jeep van De Palm Tours voor een tour over het eiland en stapten ook aan boord bij Red Sail Sports. Tijdens hun bezoek verbleven ze in The Mill hotel en werden ze vervoerd met Fofoti Tours. Volgens ATA waren ze erg verbaasd over wat Aruba allemaal te bieden heeft. Ze lieten weten dat het voor hen gemakkelijker is om toeristen een reis naar ons land te verkopen dan een reis naar bestemmingen zoals Cancun (Mexico) en Punta Cana (Dominicaanse Republiek).

INGEZONDEN

WIJ WONEN op één van de mooiste plekjes van het eiland, wij wonen namelijk op San Fuego aan de rand van Parke Nacional Arikok. Echter, we hebben een groot probleem dat ons woongenot behoorlijk verziekt. Onze straat is namelijk niet verhard en dit geeft een enorme hoeveelheid zand en stof. We hebben al een aantal malen onze bezwaren kenbaar gemaakt bij de overheid, de ene keer vertelt men dat wij een natuurgebied zijn en dus geen verharde weg. De andere keer reageert men door een soort lijn over de weg te sproeien. Helaas na twee weken was dit lapmiddel uitgewerkt. De op-

merking ‘we zijn een natuurgebied’ slaat kant nog wal. Als dat zo is, moet de overheid ook niet toestaan dat in het park zelf de wegen zijn verhard. Iedere dag komen hier veel toeristen voorbij, individueel of in groepsverband, daarnaast wordt deze weg ook gebruikt voor een dump bij ons in de buurt. Andere reguliere instanties zoals WEB, Elmar en Post gebruiken de weg ook, helaas wordt door niemand rekening gehouden met de snelheid en het gegeven dat men op een onverharde weg rijdt. Met andere woorden, er is veel verkeer op deze weg. Onze huizen worden door de bewoners dagelijks schoongemaakt,

maar eigenlijk is het onbegonnen werk, na een uur is de stof (zand) al weer volop aanwezig. Ook voor onze gezondheid is het schadelijk, moet u nagaan wat wij allemaal inademen. Door middel van deze open brief proberen we wederom de aandacht te trekken van de overheid en met name van

onze betrokken ministers (Infrastructuur en Volksgezondheid). Verlos ons van dit grote onrecht en verhard deze weg zo snel mogelijk.

FRANK LANSING
+ bewoners San Fuego 52C t/m 55H en 57 Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

den gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Modeshow van patiënten met borstkanker

ORANJESTAD — Ook dit jaar showen vrouwelijke borstankerpatiënten als ‘pink models’ op de catwalk kleding van verschillende designers. Met deze modeshow wil organisator Mary Joan Foundation laten zien dat vrouwen ook met borstkanker de moeite waard zijn en dat je je dan nog steeds heel vrouwelijk kunt kleden.

De modeshow heeft ook een wedstrijdelement, want een jury beoordeelt hun favoriete model. De opbrengst van de modeshow komt geheel ten goede aan de stichting die dit gebruikt voor het organiseren van activiteiten en het leveren van een bijdrage aan onderzoeken en behandelingen van borstkanker. Zondag 15 sep-

tember om vier uur ‘s middags start de modeshow in Renaissance Convention Center. De voorbereidingen zijn al in volle gang en ook de kaarten zijn al te koop. De kosten zijn 20 dollar of 35 florin per kaartje en de kaarten zijn verkrijgbaar bij Drop ‘n Nuts in Dakota of bij de stichting zelf in Sabana Blanco.

Spantenbier bij de leeuwen

ORANJESTAD — Leden van Aruba Lions Club poseren bij het 56ste huis dat ze gaan verloten. Onlangs werd het hoogste punt van dit huis bereikt, dus vierden de leden het spantenbier. Het huis staat in de nieuwe wijk Monte Verde Residence en moet op 2 november klaar zijn, want dan is de verloting. Loten zijn voor 25 florin per stuk te koop bij de serviceclub. Voor Aruba Lions Club is de loterij een manier om geld in te zamelen, zodat ze daarmee andere projecten kan financieren om zwakkeren in de samenleving te helpen. Dit jaar is de loterij extra feestelijk, want de serviceclub bestaat in september 65 jaar.



Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 31 augustus

Wat : Qi Gong Class
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 08:00 - 09:00

Wat : Wine & Wellness in Paradise
Waar : Lunchroom Suikertuin
Wanneer: 18:00 - 20:00

Wat : Levende rosenkrans
Waar : Kapel Alto Vista
Wanneer: 19:30

Wat : Full Moon MTB Tour
Waar : start Arashi
Wanneer: 20:30

Wat : Present2Past Party
Waar : Club Hipsz
Wanneer: 22:00

Zaterdag 1 september

Wat : Familie speurtocht
Waar : Fantastic Gardens
Wanneer: 09:00 - 11:00

Wat : Lancering Power FM
Waar : Bright Bakery
Wanneer: 12:00 - 00:00

Wat : Kinderen en tieners tuinieren
Waar : Fantastic Gardens
Wanneer: 12:15 - 13:30

Wat : Powerade Teakwondo Cup
Waar : Centro Deportivo Betico Croes
Wanneer: 19:00

Wat : A night of Jazz Trio Music
Waar : The Old Man & The Sea
Wanneer: 20:00

Wat : 1 Year Celebracion Party
Waar : Club Mojito's
Wanneer: 22:30

Zondag 2 september

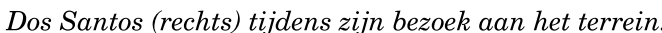
Wat : Fun Day Fundraiser
Waar : Centro di Barrio Tanki Leendert
Wanneer: 10:00 - 17:00

Wat : Hersengymnastiek
Waar : Fantastic Gardens
Wanneer: 11:00 - 13:00

Wat : Softbalwedstrijden
Waar : stadion Kudawecha
Wanneer: 12:00 - 17:00

Nieuwe gezichten

Het terrein is weer schoongemaakt en gemarkeerd.



BECAUSE OF
POPULAR DEMAND
NOW SERVED ON
SATURDAYS AND SUNDAYS
FROM 11AM TO 6PM

AFTERNOON
High Tea
IN STYLE



Exotic Teas
savory bites and desserts
As of \$10 per person*
Reservations highly recommended
Groups of 6 persons or more reservation is required.
*Service charge and Tax not included

CRU
STEAK HOUSE & WINE BAR

LOCATED AT BIRCHDALE MALL | T 416 5090 | FREE PARKING | 

Eunice Eisdén niet op MAN-lijst

WILLEMSTAD — Huidig Statenlid Eunice Eisdén staat niet op de kandidatenlijst van de MAN voor de verkiezingen van 19 oktober. Eisdén, die bij de vorige verkiezingen de MAN-lijst aanvoerde, wist in 2010 nog 3852 stemmen te vergaren. Maar op de lijst van de blauwe partij, die wordt aangevoerd door huidig minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning), staan nog tal van verrassingen.

Op nummer twee van de MAN-lijst staat huidig minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn). Koeiman stond bij de laatste verkiezingen op plaats vijf, maar heeft volgens de leden van de blauwe partij als minister voldoende laten zien, zodat hij nu op plaats twee staat. Op plaats drie staat een oude bekende: huidig Isla-woordvoerder en in het verleden zowel Tele-

com-minister als lid van de Eilandsraad voor de MAN Kenneth Gijsbertha. Twee jaar terug stond Gijsbertha ook al op nummer drie. Op plaats vier staat weer een oud-gediende van de blauwe partij: Dwigno Puriel. In het recente verleden was Puriel lid van de Staten en later zelfs gedurende enige tijd parlementsvoorzitter namens de MAN. Op dit moment bekleedt hij een

hoge functie bij het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning. In 2010 stond Puriel niet op de kandidatenlijst van de MAN. Op plaats vijf staat Shani Betorina, die bij de vorige verkiezingen op plaats negen stond. Op zes staat de eerste nieuwkomer op de lijst, namelijk Anuska Carmelia. Op zeven volgt journalist en huidig onderdirecteur van ochtendkrant Ultimo Notisia Igmarr Torregrosa. Het is voor het eerst dat Torregrosa, die in het verleden bij onder meer Radio Deltha en tv-zender CBA werkte, op een partijlijst staat. Op acht staat Amador Nita Junior, zoon van wijlen FOL-medeoprichter Ama-

dor Nita. In het verleden was Nita Junior actief voor de FOL en hij staat nu dus op de MAN-lijst. Op negen staat Andres Everitz. In het verleden was hij voorzitter van STU, de belangenvereniging van chauffeurs van kleine bussen. De top tien van de blauwe partij wordt afgesloten door Sheldon Paula, die in 2010 bij de verkiezingen ook al op de lijst van de blauwe partij stond. Lijstduwer is Jules Eisdén, die vanaf de beginjaren bij de blauwe partij betrokken is. Ook prominent op de lijst staat Yael Plet, het pas 18-jarige MAN-lid dat al jaren actief is voor de partij en nu voor het eerst op de kandidatenlijst mag staan.

14-jarige vermist



Jarady Hinkert

WILLEMSTAD — De op Curaçao geboren veertienjarige tiener Jarady Hinkert wordt sinds afgelopen 23 augustus vermist. Zij is om half een uit een school in Otrobanda vertrokken en is daarna spoorloos verdwenen. Hinkert is een slank meisje van 1,65 meter lang, met donkerbruine ogen. Ze droeg een spijkerbroek en een shirt en had Adidas-slipers aan. De politie roept iedereen op die informatie heeft over de tiener om contact op te nemen met Jeugd en Zeden Zaken op telefoonnummer 866-6224, 866-6226, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Lingeriedief duwt winkelwerknemer door glazen deur

WILLEMSTAD — Een vijftig-jarige werknemer van een winkel in Brievengat ligt in kritieke toestand in het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos), nadat een lingeriedief hem door de glazen deur had geduwd. Het incident vond omstreeks half vier plaats in de winkel Pague Menos gelegen aan de Kaya Charles Maduro. Het slachtoffer zag dat de man met een zak uit de winkel wilde lopen zonder te betalen en sprak hem hierop aan. Het slachtoffer probeerde de zak van de man af te pakken en er ontstond een handgemeen waarbij het slachtoffer door de glazen deur van de winkel werd geduwd. De man is toen gevlucht. Het slachtoffer liep ernstige verwondingen op aan beide benen en moest met de ziekenwagen naar het ziekenhuis worden gebracht, waar hij ook werd opgenomen. Hij ligt nog in kritieke toestand in het Sehos. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak.

Klinkende namen ontbreken op PAR-lijst

WILLEMSTAD — Marilyn Alcalá-Wallé, Remco Gomez en Anthony Hollander keren niet terug op de PAR-lijst voor de verkiezingen van 19 oktober. Alcalá-Wallé is op dit moment lid van de Statenfractie van de PAR en was in het verleden gedeputeerde, belast met Onderwijs, Sport en Cultuur voor de gele partij. Maar bij de komende verkiezingen ontbreekt zij op de lijst.

De PAR-lijst wordt aangevoerd door partijleider Emily de Jongh-Elhage, de laatste premier van de Nederlandse Antillen. Bij de laatste verkiezingen in 2010 was De Jongh-Elhage met haar 15.563 stemmen de grootste stemmentrekker. Ondanks de verkiezingswinst uit 2010 heeft de PAR in de afgelopen twee jaar in de oppositiebankjes gezeten. De Jongh-Elhage zat de afgelopen periode in de Staten, waar zij leiding gaf aan de Statenfractie van de gele partij.

Op plaats twee van de PAR-lijst staat partijvoorzitter

Zita Jesus-Leito. Zij maakt op dit moment deel uit van de PAR-fractie in de Staten en was in het verleden gedeputeerde belast met Algemene Zaken en Staatskundige Structuur. Op drie staat voormalig minister Omayra Loefflang. Als lijstduwer wist zij in 2010 nog 1121 stemmen te krijgen. Huidig Statenlid Glenn Sulvaran staat op nummer vier. Terwijl voormalig MAN-lid Armin Konkert (vijf) voor de tweede keer zijn opwachting maakt op de lijst van de PAR. In 2010 stond hij op plaats twaalf en vergaarde hij 163 stemmen. Voormalig Justitie-

minister en huidig Statenlid Magali Jacoba staat op plaats zes. Hoog op de lijst staat arts Eduard Braam (zeven), gevolgd door die-renarts Lindon Comenencia (acht), die leiding geeft aan het campagne team van de gele partij. Ervaren Statenlid en voormalig Justitie-minister en Statenvoorzitter Pedro Atacho staat op plaats negen, terwijl oud-Statelid en woordvoerder van pressiegroep E 40, Steven Walroud op tien staat.

Op de PAR-lijst is verder ruimte gemaakt voor Dennis Jackson (elf) en voormalig FOL-gedeputeerde en oud- PAR-Statelid Sedney Ignacio. Maar de namen van Gomez, voormalig Eilandsraads lid en oud -Statelid Hollander, maar ook van Alcalá-Wallé ontbreken op de lijst met 29 kandidaten van de PAR.

Schietpartij Buena Vista waarschijnlijk afrekening



De met kogels doorzeefde groene Toyota Avenir die geparkeerd stond voor de plek waar het levenloze lichaam werd gevonden.

na de schietpartij kreeg de politie een melding binnen dat er een tweede man in de polikliniek lag met meerdere kogelverwondingen. Zijn gezondheidstoestand was echter zo slecht dat de politie niet veel informatie van hem kon krijgen. Het slachtoffer werd na de po-

loklinische behandeling in kritieke toestand opgenomen in het St. Elisabeth Hospitaal. Het lichaam van Juliana en een heleboel gevonden hulzen zijn in beslag genomen en de Recherche-afdeling doet verder onderzoek in deze zaak.

Voorstel Asjes in strijd met arrest Hoge Raad



Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) zet zijn handtekening onder de initiatiefwet die de diefstal van Statenzetels onmogelijk moet maken. Naast hem (rechts) zit griffier Silvin Cijntje.

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Ivar Asjes heeft een voorstel voor een wetswijziging ingediend die het onmogelijk moet maken dat parlementariërs in de toekomst hun zetel meenemen. Maar het voorstel van Asjes druist in tegen een arrest van de Hoge raad van eind jaren tachtig

Met het initiatiefvoorstel wil Asjes in de toekomst wettelijk verbieden dat Statenleden die met hun fractie breken, als onafhankelijke Statenleden door kunnen gaan en de zetel van hun partij behouden. Volgens de Statenvoorzitter komt dit neer op diefstal. Zijn voorstel, opgesteld door juristen van de Griffie van de Staten, gaat ervan uit dat wanneer een Statelid in de toekomst zijn of haar geloofsbrieven indient, hij of zij ook een ondertekende verklaring moet overleggen, dat wanneer het tot een breuk komt met de Statenfractie, de betrokkene de zetel weer terug aan de partij zal geven. Hiervoor is het nodig dat het Kiesreglement van Curaçao wordt aangepast. Het voorstel van Asjes gaat uit van een dergelijke aanpassing. Het voorstel van Asjes, zal bij steun

van voldoende Statenleden naar adviesorgaan Raad van Advies worden opgestuurd. Asjes maakte gisteren van een persconferentie gebruik om persoonlijk voor het oog van de aanwezige camera's zijn handtekening onder het stuk te plaatsen. Maar over de vraag of een Statelid zijn zetel na een breuk met zijn partij mag behouden, bestaat al enige jurisprudentie in het Koninkrijk. In de jaren tachtig speelde er ook een soortgelijke zaak op Aruba. De zaak werd tot aan de Hoge Raad uitgevochten, waarna in 1989 een uitspraak kwam. Deze bepaalde dat parlementariërs hun zetel niet aan hun partij hoeven terug te geven, na een breuk met hun fractie. Het betrof hierbij de verkiezingsafspraken tussen partij en gekozen Kamerleden dat de verkregen zetel toebehoort aan de partij en

wanneer een lid het partijlidmaatschap verliest, diegene zijn zetel moet afstaan. Indertijd beoogde de Hoge Raad dat de bewuste verkiezingsafspraken in strijd was met het in de Arubaanse Staatsregeling neergelegde beginsel van het vrije mandaat van de Staatsleden, welk beginsel de publieke orde betreft. Het beginsel van het vrije mandaat houdt in dat fractiebinding noch partijlidmaatschap invloed kan hebben op het al dan niet aan blijven van een eenmaal gekozen en benoemd Kamerlid, of parlementariër en dat zulks te zijner eigen vrije beslissing is. Zelfs indien gedaagden zich door middel van overeenkomst hebben verplicht tot zetelafstand, zal een vordering tot nakoming moeten stranden wegens strijdigheid met de als uitputtend te beschouwen regeling in de Staatsregeling. De afspraak is tevens in strijd met een bepaling van het Kiesreglement, welke ook van publieke orde is, zodat daaraan niet bij overeenkomst de kracht kan worden ontnomen.

Advertenties Curaçao

FOR RENT

REAL ESTATE

JOUBERT REALTY

RAPID

SINCE 1989

CAS CORA

MODERNE WONING IN HET VERKAVELINGPLAN CAS CORAWEG NOBO

OVERDEKTE VOORPORCH, RIJME WOONKM, EETKM, KEUKEN MET KOOKEILAND, GASTENTOILET, BERSING, WASRUIMTE, 3 SLPKM, BDKM.

BESCHIKBAAR: PER DIRECT

NAF. 1.900,- P/MND

Enschede Boulevard 25 Tel: 737/041 Post 990 1827003 1914 Internet: www.casboudry.com Email: info@casboudry.com

TAKATIEKANTOOR

JOUBERT

Cursus Arbeidsrecht

Normaal variant

Maakt u weleens mee dat u met zekerheid weet (of juist niet) dat een arbeidsrechtelijk geval op een bepaalde manier opgelost dient te worden, maar u niet precies weet waar wat in de wet staat, zodat u dit kunt bevrijden ofwel oplossen?.....dan is dit de cursus voor u!! Dit is een korte intensieve cursus waarin verschillende arbeidsrechtelijke wetgevingen de revue zullen passeren. Deze cursus is bedoeld voor hen die geconfronteerd worden met de juridische consequenties die uit de arbeidsovereenkomst voortvloeien. Onderwerpen die o.a. behandeld zullen worden zijn:

- Wat geldt indien er sprake is van een arbeidsovereenkomst
- Proeftijd
- Disciplinaire maatregelen
- Ontbindende voorwaarden
- Bijzonder verlof
- Vakantie
- Overwerk
- Loondoorbetaling bij arbeidsongeschiktheid
- Cessantia
- Beëindiging arbeidsovereenkomst



Aqua Terra Investment & Consultants

Daarnaast krijgt u bij deze cursus GRATIS: het boek genaamd

Arbeidsrecht met 2 dvd's & 1-daagse cursus Personeelsreglement opstellen

De cursus wordt in het Nederlands gegeven door mr Melanie Fowler-Davelaar en wordt bekroond met een certificaat.

4 oktober 2012 van 8:15-17:15
8 oktober 2012 van 8:15-17:15
20 oktober 2012 van 9:00-13:00 (cursus Personeelsreglement opstellen)

Locatie: Hyatt Regency Curacao Resort, Spa and Marina
Kosten: Na 1699,- (inclusief ob, lunch en cursusmateriaal)

Voor meer informatie of inschrijving neem a.u.b. contact op met ons via onderstaande nummers. Bezoek www.aquaterrainvestment.com voor de programma's van de cursussen Arbeidsrecht en Personeelsreglement opstellen

Telefoon 465 2417 | Fax 465 2415 | info@aquaterrainvestment.com

Curaçaosche Hartstichting

Fundashon Kuida Nos Kurason

kurason@curweb.com

www.kurason.com

Tel/Fax 8683114

The World's Closet

The World's Closet

Riffort unit 430 naast TOTO

"Prepare for Jazz"

★SALSA★KIZOMBA★TANGO★

BACHATA★MERENGUE & More...

Yoga • Bellydancing • Move with "D" • Burlesque • Street Dance • Reggaeton

Salsa voor Kids & Teens start op 8 sept.

De nieuwe cursussen beginnen vanaf 3 september!

Schrijf je vandaag nog in:

www.salsationcuracao.com

524-5974 / 511-8127

Greener alternative to freezers we have it

FRIGIDAIRE

4MUPD-17V89-W 17CF upright freezer NO FROST • white 220V **1,735.00**

IGNIS

WCF-160-EG 5CF CHEST freezer white 220V **795.00**

IGNIS

WCF-221-EG 8CF CHEST freezer white 220V **885.00**

IGNIS

WCF-300 11CF upright freezer • white 220V **1,235.00**

IGNIS

WCF-160-EG 5CF CHEST freezer white 220V **795.00**

IGNIS

WCF-221-EG 8CF CHEST freezer white 220V **885.00**

IGNIS

WCF-300 11CF upright freezer • white 220V **1,235.00**

WIMCO

fun miles

Save, redeem or use money & miles

So remember you can pay with

Yudando Bo Tur Dia

Saliha • 461-1833 • Sta. Maria • 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal

Giovanni Abath, Sheila Payne en Albert Schoobaar

Curaçaose cast voor Tula The Revolt bekend

WILLEMSTAD — De Curaçaose cast voor de film 'Tula The Revolt' is bekend. Theateracteurs Giovanni Abath, Sheila Payne en Albert Schoobaar spelen een rol. De filmmakers zijn nog in onderhandeling met enkele Britse zwarte acteurs voor de rol van Tula. Ook wordt er met Prometheus acteur Idris Elba onderhandeld. Dat bevestigt producent Dolph van Stapele. Hij verwacht binnen twee weken de hoofdrolspeler bekend te kunnen maken.

Eind juli vond er een uitgebreide casting op Curaçao plaats. Maar liefst 75 kandidaten passeerden de revue. Hoewel met enkele kandidaten nog gesprekken worden gevoerd, in verband met de beschikbaarheid op bepaalde draaidagen, zijn de volgende

personen in ieder geval zeker van een rol: Hazel Sparen, Eguidio Antonisa, Stephany Francisca, Rudsel D'Antonia, Germain Pardo, Euersley Davelaar, Regene Lichtenberg, Berthold Berlage, Mario Marquez Ricardo, Maarten van Zadelhoff, Bert Schreuders,

Jeroen Heuvel, Sam Visser, Patrick Logher, George Jonkhout en Sjeff de Groot.

Buitenlandse cast

Momenteel wordt er nog verder gecast in Engeland en in Nederland. Naar verwachting zal de gehele cast over drie weken bekend zijn. Ook zijn de producenten nog op zoek naar een groot aantal figuranten voor de film. In de loop van september zal hierover meer informatie naar buiten worden gebracht. Personen die niet zo lang willen wachten kunnen zich nu al aanmelden. Dat kan via een mail

met een recente foto naar tulamovie@gmail.com, ter attentie van Milushka Birge.

De film

'Tula The Revolt' vertelt het verhaal over Tula, de leider van de grote slavenopstand op Curaçao in 1795. De film wordt geproduceerd door FishEye Feature Films van producenten Jeroen Leinders (regie) en Dolph van Stapele (camera). De opnamen beginnen op maandag 8 oktober. Als alles volgens planning verloopt, gaat de film in 2013, precies 150 jaar na de afschaffing van de slavernij, in première.

Landhuis Bloemhof

Verkopers gezocht voor kerstmarkt

WILLEMSTAD — Op zaterdag 1 december organiseert Landhuis Bloemhof haar tweede kerstmarkt. Hiervoor worden verkopers gezocht.

Landhuis Bloemhof nodigt mensen uit die hun handgemaakte artikelen voor een redelijke prijs willen verkopen tijdens de markt. Bloemhof is op zoek naar eigengemaakte werken en producten, zoals bijvoorbeeld kerstdecoraties, kleine schilderijen, kookboeken van lokale auteurs, peperjelly, specerijen en kruidenmixen, bewerkt textiel, voorverpakte lekkernijen en hapjes, wijn, ponche crema en nog meer leuke artikelen, die als cadeautje kunnen dienen.

De prijzen voor tafels en tenten zijn van 30 tot 75 gulden. Wie wil deelnemen kan een e-mail sturen naar info@bloemhof.an of bellen naar telefoonnummer 737-5775. De ruimte is beperkt.

Alain Clark reïncarnatie van Motown

Hij heeft de warme stem van Marvin Gaye, de falsetto van Prince, het donkere chocolade timbre van Barry White en het rauwe keelgeluid van James Brown. Alain Clark is de Nederlandse belichaming van funk. Met zijn vierkoppige band wijdde hij gisteren als voorprogramma van het Curaçao North Sea Jazz Festival het podium op het gerenoveerde Mambo Beach in. Dat hij zijn vaste band niet bij zich had, was niet te merken. De 'invallers' vlamden en Clark vocaal niet minder.

Het krachtigste instrument van de Nederlandse zanger met Arubaanse roots is zijn stem. Verleidelijk zette hij die in. Dan ging hij weer de hoogte in of juist het tegenovergestelde, zette hij een basstem op. Clark doet je denken aan de oude soulartiesten, maar is geen kopie. Authenticiteit bij artiesten is bijna een vloek geworden, een holle eis waar bijna niet aan te voldoen is, maar deze soulzanger heeft het echt.

Hij speelde gisteren voor het eerst met de band die hij voor de gelegenheid heeft samengesteld. Enkele bandleden moesten het volgens de zanger vanwege kinderen op komst laten afweten. Een stroomstoring die in Nederland zou hebben plaatsgevonden is de veroorzaker van de gezinsuitbreiding, grapte Clark. Al die kaarsjes zijn best romantisch. En de rest laat zich makkelijk raden. De band klonk op geen enkel moment onwennig. Vanaf het opzweepende openingsnummer 'Wonderful Day' van zijn album Colorblind zette ze een *groovy* sfeer neer. De positieve kracht van endorfine werd tijdens de eerste nummers bij het publiek losgemaakt. Met optimistische teksten als *'Today everything is going to go my way. Yes it will'* zweefde hij het publiek op. Hij eindigde het nummer heel toepasselijk met het refrein van The Black Eyed



Foto: Prince Victor

De 33-jarige Alain Clark excelleert in funk en soul.

Peas *'I've got a feeling today is gonna be a good day'*. Behendig speelde hij in op het gevoel van het publiek. Dat deed hij ook bij het tweede nummer 'Hold on'.

Bij 'Nympho', de onlangs uitgebrachte singel van zijn album Generation Love Revival, kreeg de band alle ruimte om hun afzonderlijke talenten te tonen. Met name de toetsenist Romaro viel op met zijn virtuositeit en expressieve gezicht. De band bestond verder uit een gitarist, bassist en drummer. Ook had de zanger zijn vaste achtergrondzangers Rob en Roza, zijn vriendin, meegenomen. Clark die zijn geluk eerst met Nederlandstalige nummers beproefde, zong alleen nummers van zijn succesvollere Engelstalige albums. Onder andere hits als 'This ain't

Gonna Work', 'de originele Generation Love Revival', 'Multiply' en 'Blow me Away' passeerden de revue. Hoogtepunt van de avond was 'Father and friend', het nummer waarmee de zanger ook internationaal doorbrak. Waar iedereen op hoopte gebeurde. Uit het niets dook zijn vader Dane op.

Het duet tussen vader en zoon klonk oprecht en deed geen enkel moment sentimenteel aan. Ongekunsteld toonden ze hun liefde en bewondering voor elkaar. Zo ongedwongen was de zanger de hele avond. Zoals hij zijn kwetsbaarheid in zijn liedjes legt, zo relaxed stond hij op het podium. Clark is een bijzonder talent, waren al zijn nummers maar net zo sterk.

Nelly Rosa

Rommelmart op 2 september

Groot onderhoud Landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Op 6 augustus is op Landhuis Ascencion begonnen met groot onderhoud. Door de toegenomen regen van de afgelopen jaren zijn er vele rondhout balken door vocht aangetast en aan vervanging toe. Ook de dakpannen zijn door de weersinvloeden poreus geworden. Verder komen ook ramen, deuren, kozijnen en luiken aan de beurt.

Tijdens het laatste bezoek op 8 mei van dit jaar heeft demissionair minister van Defensie Hans Hillen een bijdrage toegezegd aan de dekking van dit groot onderhoud. Die toezegging deed hij aan Marcel van der Plank, van Stichting Monumentenzorg Curaçao en met de hoop dat dit zal bijdragen aan het behoud van een belangrijk cultureel erfgoed.

Om bij te dragen aan de exploitatie en aan het groot onderhoud van het land-

huis, houdt de Stichting Vormingscentrum Landhuis Ascencion op 2 september een braderie dan wel rommelmart. Tussen tien uur 's morgens en twee uur 's middags is iedereen welkom. De specialiteit van de dag is een barbecueschotel, er zijn ook pasteitjes en koele drankjes. De muziek is van Kwarteto Klasiko i Romantico. Voor de kleintjes is er een springkussen en popcorn aanwezig. Defensie is de hoofdgebruiker van het schitterende landhuis, dat dienst doet

als vormingscentrum voor defensiepersoneel en heeft zodoende een dienstverleningsrelatie met Stichting Vormingscentrum Landhuis Ascencion. Met de aannemer van bouwbedrijf Willemstad is in goed overleg een plan gemaakt voor het groot onderhoud en vervolgens zijn de werkzaamheden gestart. De planning is dat de werkzaamheden afgerond zullen zijn op 5 oktober, zodat het grote publiek tijdens het maandelijks open huis van 7 oktober weer kan genieten van dit prachtige stukje Curaçao. Het landhuis is in 1672 gebouwd en kent een rijke geschiedenis. Die kan beluisterd worden tijdens een rondleiding door beheerder Dirk de Kleine.

Speciale Tumba-compositie voor CNSJF

Hershel Rosario met 'Tumba pa keda'

WILLEMSTAD — Gitarist Hershel Rosario heeft speciaal voor zijn optreden morgen bij het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF) een tumba met een twist gecomponeerd. Het nummer 'Tumba pa keda' heeft jazzinvloeden en wordt gezongen door Ced Ride. De zanger heeft ook meegeholpen met de compositie net als Mylene Marchena.

Normaal worden tumba's alleen in de carnavalsperiode gedraaid, maar de Curaçaose muzikant koos ervoor om dit typische lokale ritme op het CNSJF te presenteren. In zijn presentatie zal Rosario een wandeling maken door het muzikale landschap van Curaçao. Daar hoort ook de tumba bij. Bovendien is dit ritme een uitdaging voor buitenlandse muzikanten, zegt Rosario. Met name de blaasstukken zijn intensief. Naast Ced Ride zal ook Maruja Boogaard een paar nummers vertolken. Als geen ander is Rosario in staat de typische ritmes van het eiland, maar ook die van de rest van de regio, te verwerken in zijn jazz. Samen met special guest star, de Argentijnse gitarist Luis Salinas, belooft het een bijzonder en gedenkwaardig concert te worden. In voorgaande jaren heeft Hershel ook deel uitgemaakt van een groep lokale musici die Luis Salinas zowel in Venezuela als in Costa Rica heeft begeleid. Overige muzikanten die



Hershel Rosario weet als geen ander Curaçaose ritmes in een internationaal jasje te gieten.

op 'Tumba pa keda' spelen zijn: Hershel Rosario (bas, keyboard en gitaar), Ronchi Matthew (piano), Lonte Conradus (drummer), Ernie Gregorius (percussionist) en Stanley Betrian (gitaar). De blazerssectie bestaat uit Igort Rivas, Yaure Muñiz.

Dennis Zavala op trompet en saxofonist Dean Mc. Carthy. Achtergrondkoor bestaat uit Irma Philbert, Munira Matthew, Najee Rosario en Veanira Reed. Hershel & Friends spelen morgenavond om half zeven op het Sir Duke podium aan het strand.

Live-verslag indienen lijsten

WILLEMSTAD — Radio Hoyer 1 en Radio Hoyer 2 zullen respectievelijk in het Papiaments en in het Nederlands morgen live verslag doen van het indienen van de kieslijsten bij Kranshi. Het laatste verkiezingsnieuws is morgen live op Radio Hoyer 1, 101.9 FM en Radio Hoyer 2, 105.1 FM te horen.

Gehuld in de partijkleuren zullen de partijen hun kandidatenlijst aanbieden

Seminar over asbest

WILLEMSTAD — Het bedrijf The Asbest Specialist en Arbo Consult organiseren vanavond een seminar over asbest en volksgezondheid.

Verskillende punten komen aan de orde, zoals het gebruik van verschillende typen asbest, de invloed op het menselijk lichaam, het voorkomen van vervuiling en de wet. Het seminar vindt plaats in het gebouw van Arbo Consult aan de Bethencourtstraat z/n, Brievenvat en het begint om zeven uur. De voertaal is Nederlands en Papiaments. Het aantal zitplaatsen is beperkt dus op tijd komen wordt aangeraden. The Asbest Specialist is bereikbaar via telefoon 523-6596 en Arbo Consult via telefoon 736-1114.

bij het hoofdstembureau en voor en na het indienen daarvan, aan de tand worden gevoeld door de journalisten van beide radiostations Pueblo Soberano van Helmin Wiels zal om negen uur het spits afbitten, gevolgd door – zover nu bekend – negen andere partijen. Rond vier uur zal de laatste partij aan de beurt zijn. De twee radiostations zullen hier de hele dag live bij aanwezig zijn.

Picture It bij CNSJF

WILLEMSTAD — Op de avonden van het Curaçao North Sea Jazz Festival staan er ook mensen van Picture It om foto's te maken. Ze zijn overal op het terrein te vinden om bezoekers te fotograferen. Wie de foto wil kopen krijgt een nummer en kan bij de stand van Picture It betalen. Zie ook www.facebook.com/pictureitcuracao.

Advertenties Curaçao



Fort Nassau
RESTAURANT

Ook voor feesten en partijen

Lunchen of dineren met een spectaculair 360° uitzicht!

Ervaar de verrassende combinatie van culinaire innovatie in een historische ambiance, Eigentijdse gerechten, ouderwets genieten, een tijdloos mooi uitzicht.
Bel voor meer informatie en reserveringen (5999) 461-3450.

Restaurant Fort Nassau... het toppunt van genieten!



Uniek Curaçao
462-8989

Gratis toegang tot alle natuurgebieden en stranden voor iedereen.



Schnog Imports NV, voor Curaçao en Bonaire
al sinds 2005 uw distributeur voor de Japanse Denyo generatoren, biedt u uit voorraad aan, modellen van 6.5kVA t/m 34kVA.

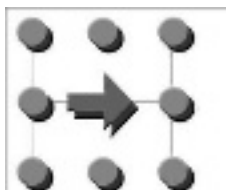
Professionele installatie en onderhoud zoals bekend, onderdelen altijd ruim op voorraad.

Blackouts behoren na de installatie van een Denyo generator tot het verleden!

Bel voor meer informatie met Schnog Imports: tel 5999-465-0480 / e-mail: schnogimports@onenet.an



Denyo GENERATORS



HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.



BFT
tuned to you



DUTCH CARIBBEAN

Castorweg 18-20 • Tel: 465-2299 • www.hitess.com • info@hitess.com

Specials Gate openers Starting from 1295,-

Optional Battery backup & Solar panel available

VVD twijfelt over steun riolering en energie

DEN HAAG — De VVD heeft grote twijfels over de Nederlandse steun voor de riolering en het energieprobleem op Bonaire, een kabinetsbeslissing die door staatssecretaris Joop Atsma van Infrastructuur tijdens zijn bezoek aan het eiland bekend werd gemaakt. VVD-Tweede Kamerleden André Bosman en René Leegte hebben Atsma en de minister van Economische Zaken Maxime Verhagen om opheldering gevraagd, verwijzend naar de artikelen in de Amigoe van dinsdag.

Atsma maakte bekend dat de Nederlandse regering 10 miljoen euro beschikbaar stelt voor de aansluiting van de huizen en hotels op de riolering, overigens onder nauwlettend toezicht van het ministerie. Met betrekking tot de hoge energietarieven zei hij dat Nederland Bonaire niet in de steek zal

laten. De VVD voelt weinig voor de plannen van de CDA-staatssecretaris. "Is de Staatssecretaris het met de VVD-fractie eens dat het energieprobleem geheel te wijten is aan wanbeleid bij het Bonairiaanse overheidsbedrijf WEB? Zo ja, deelt u de mening van de VVD-fractie dat het bestuur van

Bonaire als eerste verantwoordelijk is om het energieprobleem op te lossen", aldus Bosman en Leegte, die ook vragen welke bedragen eventueel met de steun gemeoid zijn en uit welk fonds dat geld afkomstig is. De toegezegde 10 miljoen euro extra voor de riolering op het eiland noemen ze onverantwoord. "Kunt u aangeven waarom er 10 miljoen euro extra nodig is om het project af te ronden, terwijl het project al ruim 35 miljoen euro heeft gekost? Betekent deze uitgave dat er in Nederland extra bezuinigd zal moeten worden?", vragen de twee Kamerleden.

Oproep RCN om te gaan stemmen

KRALENDIJK — De Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) roept een ieder op die stemrecht heeft, om van dit recht gebruik te maken. "Het is belangrijk dat iedereen van zijn stemrecht gebruik maakt. Stemrecht is een democratisch recht. Door te stemmen oefent u mede invloed uit op de wijze waarop u wordt vertegenwoordigd in de Tweede Kamer", schrijft de RCN.



Stemmen om invloed uit te oefenen.

RCN is belast met het geven van voorlichting in Caribisch Nederland over de Tweede Kamerverkiezingen op 12 september 2012. De bevolking van de eilanden mag dan voor het eerst deelnemen aan deze verkiezingen. Sinds begin augustus voert RCN een informatiecampagne om de stemgerechtigden te informeren over het belang van deze verkiezingen en over de manier waarop ze van hun stemrecht gebruik kunnen maken. Ook wordt informatie gegeven over de Tweede Kamer en het belang van de besluitvorming daar, ook voor Caribisch Nederland. Belangrijk is om gebruik te maken van het stemrecht, aldus RCN, omdat een relatief klein aantal stemmen

net het verschil kan maken, bijvoorbeeld ook bij de verdeling van restzetels onder de partijen. Iedere stem telt, ga daarom stemmen op 12 september. Wat RCN niet doet is informatie geven over de verschillende politieke partijen en hun verkiezingsprogramma's. Inwoners van Caribisch Nederland kunnen deze informatie verkrijgen via de politieke partijen zelf. De partijen hebben websites, waarop hun verkiezingsprogramma's staan. Ook voeren enkele partijen campagne op de eilanden. De organisatie van de verkiezingen

op de eilanden van Caribisch Nederland is in handen van de openbare lichamen. Zij zijn verantwoordelijk voor het verspreiden van stempassen en kandidatenlijst aan de kiezers. Wie nog geen stempas of kandidatenlijst heeft ontvangen, moet contact opnemen met Burgerzaken van het openbaar lichaam op het eiland waar men woont. RCN heeft in augustus op alle drie de eilanden, huis-aan-huis, een speciale informatiekrant verspreid, met allerlei informatie over de Tweede Kamer verkiezingen.

Nieuw schaakseizoen BJSC geopend

KRALENDIJK — Nadiniela Coffie, Jeadan Crestian en Christian Mauricio hebben het eerste schaaktoernooi van het nieuwe schaakseizoen van de Bonairiaanse Jeugd Schaakclub (BJSC) gewonnen. Zij wonnen in de respectievelijke categorieën 13 tot 18 jaar, 10 tot 12 jaar en 6 tot 9 jaar. Met dit toernooi, waaraan 25 schakers hebben deelgenomen, is ook het nieuwe schaakjaar van de officieel geopend. Behalve in de categorieën waarin al is gespeeld, moet er nog gespeeld worden in de Open Categorie. BJSC roept belangstellenden op om

zich in te schrijven voor dit toernooi, dat met ingang van aanstaande zaterdag start. Het toernooi wordt gespeeld op alle zaterdagen in september bij de SGB. Men kan zich hiervoor inschrijven bij Serapio Pop, telefoonnummer 796-9660. De inschrijving kost 5 dollar. Er zijn nog plaatsen voor nieuwe leden. Ouders kunnen hun kinderen op vrijdagmiddag laten inschrijven. De bijeenkomsten zijn om 17.00 uur. Voor meer informatie kan men contact opnemen met Pop of gewoon langskomen op de vrijdagmiddag bij de SGB.

Dader zware mishandeling gepakt

KRALENDIJK — De politie heeft dinsdagmiddag een jongeman van 23 jaar aangehouden op verdenking van zware mishandeling en poging tot moord.

De man, S.S.W., werd aangehouden voor het incident afgelopen weekeinde op de parkeerplaats naast het voormalige kantoor van de DOW aan de Kaya Jan N.E. Craane. Daarbij werd een andere jongeman behoorlijk toegetakeld. De mishandeling was zo

ernstig dat de doktoren in het ziekenhuis besloten om het slachtoffer met spoed naar Aruba te sturen voor specialistische behandeling, omdat men vreesde voor zijn leven. Tijdens het onderzoek, dat geleid heeft tot de aanhouding, heeft de politie twee huiszoekingen verricht, één in Jato Bato en een in Nort Salina. In een van de huizen heeft de politie wietplanten aangetroffen. Deze zijn in beslag genomen. De verdachte is opgesloten voor nader onderzoek.

Nieuwe campagne motiveert Digicel-klanten om bijzonder te zijn

KRALENDIJK — 'Be Extraordinary', Wees Bijzonder, is de nieuwe campagne van het telefoonbedrijf Digicel Bonaire. Het bedrijf wil daarmee iedereen motiveren en inspireren om in het dagelijks leven bijzondere dingen te doen. Het goede voorbeeld wil Digicel zelf zijn met goede service aan de klanten. Om dit te ondersteunen heeft het bedrijf aangekondigd actief te zullen deelnemen aan een grote schoonmaakactie in Antriol.

Met 'Be Extraordinary' wil Digicel benadrukken dat wij omringd worden door buitengewone zaken, die wij pas ervaren wanneer tijd wordt genomen om daar extra naar te kijken. De nieuwe boodschap van het bedrijf zal de komende tijd overal te zien zijn, op billboards, in de eigen winkel, op het internet en in de media. De CEO Caribisch Nederland van Digicel, Sander Gielen, die voor de presentatie van 'Be Extraordinary' speciaal was overgevlogen



Het Digicel-team, dat hard werkt aan de nieuwe campagne 'Be Extraordinary'.

naar Bonaire, zei: "Het gaat over het samen met gewone mensen bijzondere dingen doen en de bijzondere prestaties van de klanten in het dagelijks leven te ondersteunen. Het is zowel een afkondiging als een belofte, een uitdaging aan mensen om het beste uit het leven te

halen. Onze rol als Digicel daarin is om hen te ondersteunen in elke stap die zij doen om dit te bereiken." In dit kader heeft het bedrijf ook bekendgemaakt extra aandacht te zullen geven aan de wijken op het eiland met de campagne 'Barrio Extraordinario' (Bijzondere

Wijk). Samen met het Wereld Natuurfonds, Selibon, Polis Ambiental, de Directie Ruimte en Ontwikkeling en Integratie. Wijk aanpak gaat het bedrijf meedoen aan de reeds bestaande schoonmaakactie in de wijken. De eerste actie vindt in Antriol plaats.

Toerismebeleid wekt veel ongenoegen

KRALENDIJK — De toeristische sector op Bonaire is ontevreden en klaagt over de manier manier waarop het huidige eilandsbestuur de zaken aanpakt. Maar ook de cijfers wijzen in de richting van een stagnatie. Onlangs publiceerde de Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata) dat de kamerbezetting van de hotels en andere accommodaties in de eerste helft van dit jaar met slechts 1,5 procent is gestegen, vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. Burney El Hage, gedeputeerde belast met het toerisme, geeft toe dat het toerisme niet haar beste jaren doormaakt.

Een van de redenen voor het ongenoegen is de wijze waarop de directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB), Lara Chirino, aan de kant is geschoven, zonder dat ooit helderheid is verschaft. De raad van commissarissen van TCB zwijgt in alle talen en beantwoordt domweg geen brieven en e-mails die om opheldering vragen. De Bonhata-cijfers over de bezettingsgraad in de eerste helft van dit jaar tonen aan dat de lokale hotels nauwelijks het hoofd boven water kunnen houden. De lage bezettingsgraad wordt door de hotels toegeschreven aan het gebrek aan toeristische beleid van TCB-zijde. Die zou niet voldoende doen om Bonaire te promoten in het buitenland. De zichtbaarheid van het eiland op toeristische markten in de Verenigde Staten en Europa is sterk afgenomen. Bovendien zijn het particulieren, die met beperkte financiële middelen trachten om Bonaire als duikparadijs te promoten in het buitenland.

Slecht vooruitzicht
"Het ziet er niet zo best uit voor de tweede helft van dit jaar. Wij weten niet hoe wij de komende maanden moeten doorkomen. Het gaat slecht, echt slecht", verzucht een hotelmanager. Een andere hotelier legt uit dat zijn hotel ervoor zorgt dat duizenden dollars in de overheidskas vloeien als opbrengst uit de 'roomtax', maar dat de hotels er niets van terugzien in effectieve promotiecampagnes in het buitenland. Er wordt bijna geen reclame gemaakt en er verschijnen geen publi-

caties meer in internationale tijdschriften. Bonaire raakt meer en meer onbekend als bestemming. El Hage geeft toe dat het niet zo goed gesteld is met het toerisme op Bonaire. El Hage: "Al vanaf 2010 waren de eerste signalen daar, dat het minder zou gaan met het toerisme. Dit geldt zowel voor het verblijfstoerisme als voor het cruistoeerisme. Bij het cruistoeerisme is de achteruitgang het directe gevolg van het gebrek aan promotionele activiteiten en de afwezigheid op beurzen en bijeenkomsten van de Florida Caribbean Cruise Association (FCCA). Bonaire heeft te lang niets van zich laten horen en andere bestemmingen zijn er met die kansen vandoor gegaan. Vorig jaar is Bonaire weer begonnen met profileren en de verwachting is dat de hoeveelheid cruiseschepen over anderhalf tot twee jaar weer toeneemt. Met een beetje geluk misschien zelfs eerder."

Het verblijfstoeerisme
Het verblijfstoeerisme is gecompliceerder, stelt El Hage. Het product Bonaire is aan revitalisering toe in al haar facetten, zegt hij. "De concurrenten zijn ons voorbij gestreefd. Wij hebben een begroting die al jarenlang schommelt rond de 1,5 miljoen dollar. Dat is veel te weinig en biedt de bestemming weinig ruimte om te revitaliseren. Daarom hebben wij in het bestuursprogramma opgenomen dat er structureel 1,5 miljoen dollar extra moet worden gestopt in het toerisme", aldus El Hage. Volgens de bewindsman zijn de problemen van het ver-



De achteruitgang in het cruistoeerisme is het directe gevolg van een gebrek aan promotionele activiteiten en de afwezigheid op beurzen van de FCCA.

blijfstoeerisme groot. De verschillende producten zijn gebaseerd op het duikttoerisme. Wanneer dat enigszins keldert, heeft Bonaire problemen. Men kan het eiland dan niet verkopen als een ander type bestemming, omdat dat product simpelweg ontbreekt. Voor wat betreft het financieren van promotiecampagnes, zegt El Hage dat die bekostigd moeten worden uit de 'roomtax'. Die moet jaarlijks ongeveer 3 miljoen dollar voor de overheidskas genereren. Maar het schort aan een effectief inningsbeleid. Er wordt minder dan 40 procent geïnd en betaald. Dus de toeristische accommodaties betalen jarenlang geen roomtax, omdat er ineffectief wordt geïnd door de overheid. "Onder deze omstandigheden kan Bonaire zeker niet concurreren en dat weten wij al langer", legt de bewindsman uit.

Redding
El Hage was in 1999 ook betrokken bij de pogingen om het toerisme weer op te krikken. Toen heeft men ervoor gekozen om de marketingstrategie te wijzigen, meer airlift aan te trekken en de accommodaties beter te verkopen. "Nu is die taak zwaar-

der en moeilijker en vergt veel persoonlijke inspanning van diegenen die iets weten van toerismemarketing." De vraag is of El Hage, die toevallig ook een marketingexpert is, diegene is die persoonlijk meer tijd moet gaan investeren in het redden van het toerisme van Bonaire. Hij vindt zelf van niet. Dat moet TCB doen, zegt hij. "De overheid moet meer druk uitoefenen op TCB om het bureau te reorganiseren. Er moeten mensen komen die marketingstrategieën kunnen bedenken en die de toeristische wereld van Bonaire in een nieuwe richting kunnen duwen." El Hage zegt verder dat van overheidszijde dient de financiering van de marketing geherstructureerd te worden door te beginnen met een beter inningsbeleid. "Er is veel werk aan de winkel. De gehele economie van het eiland is aan reorganisatie toe. Niet alleen het toerisme. Daarom vraag ik ook telkens weer om ermee op te houden om energie te stoppen in verkeerde zaken en te praten over vooruitgang, productie en andere acties, die zorgen voor meer economie en een beter leven voor onze mensen."

Advertentie Curaçao



KORPS POLITIE CURAÇAO
- pa sirbi i protehá -



BESCHIKKING

De Minister van Justitie van Curaçao;

OVERWEGENDE

- dat op vrijdag, 31 augustus 2012 en zaterdag, 1 september 2012, de zogenaamde **Curaçao NorthSea Jazz Festival 2012** in het Piscaderagebied te Willemstad wordt gehouden;
- dat het in het belang van de verkeersveiligheid en -vrijheid noodzakelijk is adequate verkeer- en ordemaatregelen te treffen, ter garantstelling van een ordelijk verloop van dit evenement.

GELET OP

De Bepalingen van P.B. 1975, no. 131 en P.B. 1977, no. 107 en de Wegenverkeersverordening Curaçao 2000 (A.B. no. 54);

BESCHIKT

Dat de navolgende tijdelijke verkeersmaatregelen worden getroffen:

- vanaf vrijdag 31 augustus 2012, om 12:00 uur, tot en met zaterdag, 1 september 2012, om 02:00 uur, wordt de naamloze verharde weg ten zuiden van het WTC, lopende vanaf de in-/ uit rit van het Hotel Marriott naar de in-/ uitrit van het Royal Palm Resort, voor alle verkeer afgesloten,
- vanaf zaterdag, 1 september 2012, om 12:00 uur, tot en met zondag, 2 september 2012, om 02:00 uur, wordt de naamloze verharde weg ten zuiden van het WTC, lopende vanaf de in-/ uit rit van het Hotel Marriott naar de in-/ uitrit van het Royal Palm Resort, voor alle verkeer afgesloten,
- vanaf vrijdag, 31 augustus 2012, om 14:00 uur, tot en met zaterdag, 1 september 2012, om 02:00 uur, wordt de naamloze verharde weg lopende vanaf de Rotonde Beto Adamus tot en met de T- kruising ten westen van het WTC, voor alle rijverkeer afgesloten,
- vanaf zaterdag, 1 september 2012, om 14:00 uur, tot en met zondag, 2 september 2012, om 02:00 uur, wordt de naamloze verharde weg lopende vanaf de Rotonde Beto Adamus tot en met de T- kruising ten westen van het WTC, voor alle rijverkeer afgesloten,
- vanaf vrijdag, 31 augustus 2012, om 16:00 uur, tot en met zaterdag 1 september 2012, om 02:00 uur, wordt de Rector Zwijsenstraat vanaf de rotonde Beto Adamus tot en met de Jan Otzenstraat, voor alle rijverkeer afgesloten, met uitzondering van voor de shuttlebussen ten dienste van het Curaçao North Sea Jazz Festival,
- vanaf zaterdag, 1 september 2012, om 16:00 uur, tot en met zondag, 2 september 2012, om 02:00 uur, wordt de naamloze verharde weg lopende vanaf de Rotonde Beto Adamus tot en met de T- kruising ten westen van het WTC, voor alle rijverkeer afgesloten, met uitzondering van de shuttlebussen ten dienste van het Curaçao North Sea Jazz Festival,
- vanaf vrijdag, 31 augustus 2012, om 12:00 uur, tot en met zaterdag, 1 september 2012, om 02:00 uur, wordt de Koredor George Hueck vanaf de Aqualactra, voor alle rijverkeer afgesloten,
- vanaf zaterdag 1 september 2012, om 12:00 uur, tot en met zondag, 2 september 2012, om 02:00 uur, wordt de Koredor George Hueck vanaf de Aqualactra, voor alle rijverkeer afgesloten,
- vanaf vrijdag, 31 augustus 2012, om 16:00 uur, tot en met zaterdag 1 september 2012, om 02:00 uur, wordt de EEG-weg komende vanaf Julianadorp, ter hoogte van het voetbalveld Parasassa omgeleid richting de Veerisweg, met uitzondering van de shuttlebussen ten dienste van het Curaçao North Sea Jazz Festival,
- vanaf zaterdag, 1 september 2012, om 16:00 uur, tot en met zondag, 2 september 2012, om 02:00 uur, wordt de EEG-weg komende vanaf Julianadorp, ter hoogte van het voetbalveld Parasassa omgeleid richting de Veerisweg, met uitzondering van de shuttlebussen ten dienste van het Curaçao North Sea Jazz Festival.

Op voornoemde wegen mogen geen voertuigen worden geparkeerd tijdens de duur dat deze gesloten zijn voor het verkeer.

Curaçao, 27 augustus 2012.

De Minister van Justitie,

Drs. E. R. Wilsloe

Mark Rutte die volgens hem te veel naar geld en materiële zaken kijkt. “Heb je Rutte ooit over de moraal horen praten? De VVD heeft het alleen maar over de ontplooiing van het individu. Als je niet ideologisch bent, heb je misschien veel vrienden maar blijft wel de vraag: wat wil je nou met het land?”

Hebt u een oude belastingenschuld?

EURO

Beurzen wachten

AMSTERDAM – De Europese beurzen lieten donderdag kleine verliezen zien in een afwachtende handelssessie. Beleggers lijken geen risico's meer te willen nemen voorafgaand aan de toespraak van Fed-voorzitter Ben Bernanke, vrijdag. Het blijft onzeker of Bernanke een nieuwe steunronde zal aankondigen of voorlopig zijn kruit droog zal houden.

“De beurzen blijven nog redelijk liggen in afwachting van Bernanke. De verwachtingen zijn hooggespannen, maar meestal valt het tegen. Op indexniveau gebeurt er weinig, maar de individuele aandelen laten wel sterke schommelingen zien. Sommige aandelen beginnen weer mooie waardeningen te krijgen”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,1 procent lager op 329,68 punten. De MidKap-index daalde 0,3 procent tot 502,35 punten. De beurzen in Parijs en Londen verloren tot 0,2 procent. Frankfurt leverde 0,6 procent in.

TOKIO

Nikkei onder 9000 punten

TOKIO — De beurs in Tokio is donderdag onder de psychologisch belangrijke grens van 9000 punten gesloten. De stemming werd gedrukt door een sterker dan verwachte afname van de Japanse detailhandelsverkopen. Beleggers lijken er ook steeds minder van overtuigd dat Fed-voorzitter Ben Bernanke vrijdag nieuwe stimuleringsmaatregelen zal aankondigen voor de Amerikaanse economie. De Nikkei eindigde 1 procent lager op 8983,78 punten. Dat is het laagste slotniveau in twee weken tijd. Uit cijfers van de Japanse overheid bleek dat de detailhandelsverkopen in juli met 0,8 procent zijn gedaald ten opzichte van een jaar geleden. Het was de eerste verkoopafname sinds november vorig jaar. Komatsu en Hitachi Construction Machinery verloren respectievelijk 3,8 en 2,6 procent. De vrees dat de mijnbouwbedrijven hun kapitaalinvesteringen zullen terugschroeven als gevolg van de sterke daling van de ijzerertsprizen zette de makers van bouwmachines onder druk. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen donderdag ook omlaag. In Hongkong leverde de Hang Seng-index 1,1 procent in. De Kospi in Seoul zakte 1,1 procent en de All Ordinaries in Sydney daalde 0,9 procent.

WALL STREET

Voorzichtig hoger

NEW YORK — De beurzen in New York zijn woensdag licht in de plus gesloten. De stemming wordt gesteund door een opwaardte herziening van de groei van de Amerikaanse economie. Voor de derde handelsdag op rij lagen de handelsvolumes echter laag, in afwachting van een belangrijke speech van Fed-president Ben Bernanke vrijdag. De Dow-Jonesindex sloot een fractie (4,49 punten) hoger op 13.107,48 punten. De brede S&P 500 steeg 0,1 procent (1,19 punten) tot 1410,49 punten en technologiebeurs Nasdaq klon om 0,1 procent (4,04 punten) tot 3081,19 punten.

De verwachtingen zijn hooggespannen over de speech die Bernanke vrijdag houdt in Jackson Hole, tijdens een jaarlijkse bijeenkomst met centrale bankiers. In het zogenoemde Beige Book, een rapport van het stelsel van Amerikaanse centrale banken over de stand van de economie, schreef de Fed woensdag dat de Amerikaanse economie geleidelijk groeit, terwijl de detailhandel omzet licht verbetert en de huizenmarkt nog steeds in het slop zit.

Nieuwste zet in concurrentiestrijd smartphones

Samsung lanceert Windows-telefoon

BERLIJN — Het Zuid-Koreaanse technologieconcern Samsung heeft gisteren onverwacht de eerste smartphone ter wereld gelanceerd die draait op de nieuwste software van Microsoft: Windows 8.

De Windows-telefoons en tablets van Samsung worden gelanceerd onder het merk ATIV en zijn in Nederland vanaf het vierde kwartaal verkrijgbaar. De aankondiging, tijdens de technologiebeurs IFA in Berlijn komt een week voor de geplande lancering van de nieuwste Windows-telefoon van Finse rivaal Nokia.

Nokia
Nokia en Microsoft werken al 1,5 jaar samen in de concurrentiestrijd op de smartphone markt. Samsung-telefoons draaiden tot nu toe op Android van Google. Een Amerikaanse rechter oordeelde afgelopen week-einde dat Samsung kritieke eigenschappen heeft gekopieerd van de iPhone. iPhone-

maker Apple krijgt daarom ruim 1 miljard dollar schadevergoeding. De beslissing leidde tot speculatie dat Samsung en andere gebruikers van het Android-besturingssysteem zouden vluchten naar Microsoft. Apple heeft geen patentklachten ingediend over Windows-software.

Meer keuze
“Wij willen consumenten méér keuze bieden uit producten die op het Windows 8-platform draaien”, zei marketingmanager Geert Mol van Samsung.

Microsoft toonde zijn nieuwe besturingssysteem voor telefoons, Windows Phone 8 in juni en belooft toen dat de eerste telefoons in het najaar



Foto: AFP / Odd Andersen

Een Galaxy S III smartphone wordt tentoongesteld in de Samsung stand tijdens de 52e editie van de IFA (Internationale Funkausstellung) handelsbeurs in Berlijn. Dit is de grootste consumenten electronicabeurs van Europa. Vanaf morgen is de beurs open voor publiek tot 5 september. Er zijn meer dan 1400 aanbieders vertegenwoordigd die onder meer de nieuwste touch-screen tablets en 3D televisies zonder brillen presenteren.

in de winkel zouden liggen. De lancering van Windows 8 voor pc's en tablets staat gepland voor 26 oktober.

Vraag naar vliegpreizen groeit minder sterk

GENEVE — De groei van de wereldwijde vraag naar vliegpreizen is in juli verder afgezwakt.

Het passagiersvervoer steeg met 3,4 procent ten opzichte van een jaar eerder, na een groei van 6,3 procent een maand eerder. Dat meldde de internationale branche-

organisatie IATA vandaag. De afvallende groei komt volgens de IATA vooral doordat het vertrouwen bij bedrijven in veel landen afneemt. De vraag naar vrachtvervoer nam af met 3,2 procent ten opzichte van juli 2011, na een minieme groei van 0,1 procent op jaarbasis die in juni werd gemeld.

Doordat veel luchtvaartmaatschappijen hun capaciteit in het licht van de onzekere marktomstandigheden maar mondjesmaat laten groeien, is de bezettingsgraad redelijk op peil gebleven. Dat biedt steun aan de winstgevendheid in een tijd waarin brandstof opnieuw veel duurder wordt,

aldus de IATA. Topman Tony Tyler verwacht niet dat de omstandigheden in de luchtvaartsector snel zullen verbeteren. “De groei is duidelijk aan het vertragen”, zei hij. “Dat zorgt samen met de stijgende brandstofprijzen waarschijnlijk voor een zware tweede helft van het jaar.”

Sjoemelende bank heeft nieuwe topman



Foto: AFP/Justin Thomas

LONDEN – Anthony Jenkins wordt de nieuwe bestuursvoorzitter van de Britse bank Barclays. Hij volgt Bob Diamond op, die begin juli was opgestapt wegens een schandaal rond rentefraude. Barclays bleek te hebben gesjoemeld met de rentetarieven die banken elkaar in rekening brengen en kreeg daarvoor een boete van 453 miljoen dollar (825 miljoen gulden). “We hebben in de afgelopen jaren ernstige fouten gemaakt”, erkent Jenkins. Hij wil de schade herstellen, maar geeft aan dat daar tijd voor nodig is.

Economisch vertrouwen eurozone verder omlaag

BRUSSEL — Het economisch vertrouwen in de eurozone is in augustus aanzienlijk gedaald. Dat bleek uit cijfers die de Europese Commissie vandaag heeft gepubliceerd.

De index waarmee de commissie het vertrouwen meet, daalde deze maand van 87,9 tot 86,1. Die daling was veel sterker dan verwacht. Economen rekenden gemiddeld op een afname tot 87,5. Het vertrouwen nam over een breed front af. Consu-

menten en detailhandelaars waren aanzienlijk somberder dan in juli, terwijl ook onder dienstenleveranciers en bouwondernemers het pessimisme groeide.

Volgens econoom Martin van Vliet van ING wijst de uitslag op een economische krimp van ongeveer 0,3 procent in de eurozone in het lopende kwartaal. “De aanhoudende bezuinigingen en het doormoderen in de crisis krijgen steeds meer vat op het economische vertrouwen in de regio”, stelde hij. Interven-

ties van de Europese Centrale Bank (ECB) kunnen volgens Van Vliet helpen om de onrust op de financiële markten weg te nemen.

Acties
Die acties helpen de economie waarschijnlijk echter niet vooruit. Omdat landen niet van plan zijn hun bezuinigingen te matigen, zijn daar waarschijnlijk meer onconventionele acties van de ECB en een veel zwakkere euro voor nodig, aldus de econoom.

Ondernemers tegen jeugdwerkloosheid

DEN HAAG – Ondernemersorganisaties VNO-NCW en MKB-Nederland roepen werkgevers op te blijven investeren in jongeren door stageplekken en leerbanen aan te bieden.

Voorzitter Bernard Wientjes van VNO-NCW en zijn collega Hans Biesheuvel van de organisatie voor middelgrote en kleine ondernemingen hebben donderdag hierover een brief aan bedrijven gestuurd met de titel Voorkom jeugdwerkloosheid. Wientjes en Biesheuvel zijn bezorgd, omdat het aanbod aan stageplaatsen voor het middelbaar beroepsonderwijs en zogeheten leerwerkbanen terugloopt. “Instroom van jon-

geren in alle bedrijfstakken is van groot belang. Jeugdwerkloosheid en schooluitval dreigen door het ontbreken van praktijkplaatsen. Jong talent loopt het gevaar verloren te gaan, iets wat we ons als bedrijfsleven niet kunnen permitteren.” De twee werkgeversvoormannen wijzen er op dat stages en leerbanen niet alleen belangrijk zijn voor jongeren maar ook voor bedrijven. “Investeren in jongeren is een investering in de toekomst van uw onderneming. Een dynamisch bedrijf vaart er wel bij om jongeren binnen te halen die de nieuwste inzichten in hun vakgebied hebben geleerd.” Bovendien blijkt dat stages en leerbanen de beste manier zijn om nieuw personeel te werven.

Personeel Lufthansa staakt morgen

FRANKFURT — Het cabinepersoneel van de Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa legt vrijdag het werk neer, meldt vakbond UFO. Mogelijk zullen honderden vluchten moeten worden geannuleerd. Waar en hoe laat er precies wordt gestaakt is nog niet bekend. De vakbond, die circa twee derde van de 19.000 stewards en stewardessen van Lufthansa vertegenwoordigt,

heeft toegezegd dat het bedrijf 6 uur van tevoren wordt gewaarschuwd voor acties.

Onderhandelingen over een nieuwe cao liepen onlangs vast. Het cabinepersoneel wil 5 procent loonsverhoging, na jaren op de nullijn te zijn gehouden. Lufthansa zegt dat de arbeidskosten juist verder omlaag moeten omdat brandstof steeds duurder wordt.

‘Portugal haalt begrotingsdoel niet’

LISSABON — Portugal kan zijn overheidstekort dit jaar niet zo sterk terugdringen als eerder werd beloofd.

Dat meldde de Portugese krant *Diario Economico* vandaag op basis van anonieme bronnen. Volgens de krant verwacht de regering uit te komen op een tekort van 5,3 procent van het bruto binnenlands product (bbp). Eerder werd een reductie tot 4,5 procent afgesproken met de internationale geldschietters

van het land. Toezichhouders van de EU, het IMF en de ECB zijn sinds deze week in Portugal om te kijken of Portugal in aanmerking komt voor het volgende deel van de toegezegde noodleningen. Algemeen wordt verwacht dat de Portugese regering op enige clementie kan rekenen, omdat de belofte bezuinigingen worden doorgevoerd. Volgens de krant is het echter mogelijk dat er nog aanvullende besparingen worden geëist voordat het geld wordt overgemaakt.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	30-Aug		PREV.	30-Aug		
DOW JONES	13107.48	13009.96	AEX	330.15	327.54		
S&P 500 INDEX	1410.49	1400.43	AEGON NV	4.12	4.00		
NASDAQ	3081.19	3053.45	AGEAS	17.75	17.50		
AMAZON.COM INC	247.12	247.12	AHOLD NV	10.01	9.95		
AMERICAN EXPRESS	57.42	56.77	ASTORIA FINL	10.07	9.98		
APPLE INC	673.47	668.80	AKZO NOBEL	46.62	45.79		
AT&T INC	36.82	36.70	ASML HOLDING NV	45.48	44.90		
BERKSHIRE HATH-B	84.55	84.11	CORIO NV	33.70	33.62		
CISCO SYSTEMS	19.20	18.89	DANONE	49.99	49.49		
CITIGROUP INC	29.91	29.50	DSM (KONIN)	38.35	37.20		
WALT DISNEY CO	50.04	49.54	HAL TRUST	85.82	86.22		
EBAY INC	47.49	46.80	HEINEKEN NV	44.98	44.22		
GENERAL ELECTRIC	20.82	20.72	ING GROEP NV-CVA	5.76	5.91		
GOOGLE INC-CL A	688.01	683.45	ROYAL IMTECH NV	20.43	20.28		
HEWLETT-PACKARD	16.94	16.91	KPN (KONIN) NV	6.84	6.80		
HOME DEPOT INC	56.84	56.56	KONINKLIJKE PHIL	18.50	18.09		
IBM	195.08	194.49	POSTNL NV	2.88	2.82		
INTEL CORP	24.67	24.34	REED ELSEVIER	10.34	10.39		
JOHNSON&JOHNSON	67.37	66.98	REXEL SA	15.55	15.35		
MEDTRONIC INC	40.81	40.38	ROBECO NV	24.14	24.19		
MICROSOFT CORP	30.65	30.29	ROLINCO NV	20.21	20.21		
3M CO	92.43	91.54	RORENTO NV	53.03	53.04		
PRIZER INC	23.96	23.87	ROYAL DUTCH SH-A	28.01	27.92		
PROCTER & GAMBLE	66.87	66.88	TOMTOM	3.55	3.42		
ROYAL DUTCH-ADR	70.05	69.81	UNILEVER NV-CVA	27.82	27.70		
SCHLUMBERGER LTD	72.96	71.72	WESSANEN NV	2.07	2.08		
SPRINT NEXTEL CO	4.86	4.91	WOLTERS KLUWER	14.45	14.26		
TEXAS INSTRUMENT	29.40	29.04	WP-STEWART HLDGS	213.74	211.60		
TIME WARNER INC	41.85	41.53	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	29-Aug		
VISA INC-CLASS A	128.02	126.57	MONEY MARKET	13.0593	13.0593		
ETFs	PREV.	30-Aug	US DOLLAR BOND	2.6829	2.6806		
ISHARES-DJ DIV	57.44	57.12	GLOBAL GROWTH	1.7332	1.7340		
ISHARES-EMG MKT	39.37	38.92	US GROWTH	8.1770	8.1809		
ISHARES-MSCI PAC	43.56	42.88	CANADIAN GROWTH	2.8333	2.8280		
ISHARES-RS 3000	83.39	82.85	CURRENCIES	PREV.	30-Aug		
ISHARES-SF500 GR	76.83	76.28	YENUSD	78.750	78.540		
ISHARES-S&P EURO	35.51	35.13	EURUSD	1.253	1.250		
POWERSHARES DB C	28.46	28.44	CANUSD	0.988	0.992		
POWERSH-QQQ	68.40	67.80	GBPUSD	1.583	1.581		
SPDR S&P MID 400	177.52	176.05	COMMODITIES	PREV.	30-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	73.26	72.40	OIL WTI	95.49	96.25		
FUNDS	PREV.	30-Aug	GOLD	1656.50	1654.63		
BLACKROCK GBL ALL	43.90	43.90	SILVER	30.75	30.44		
TEMPLETON GBL BND	21.72	21.87	WHEAT	905.75	898.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Massale massage

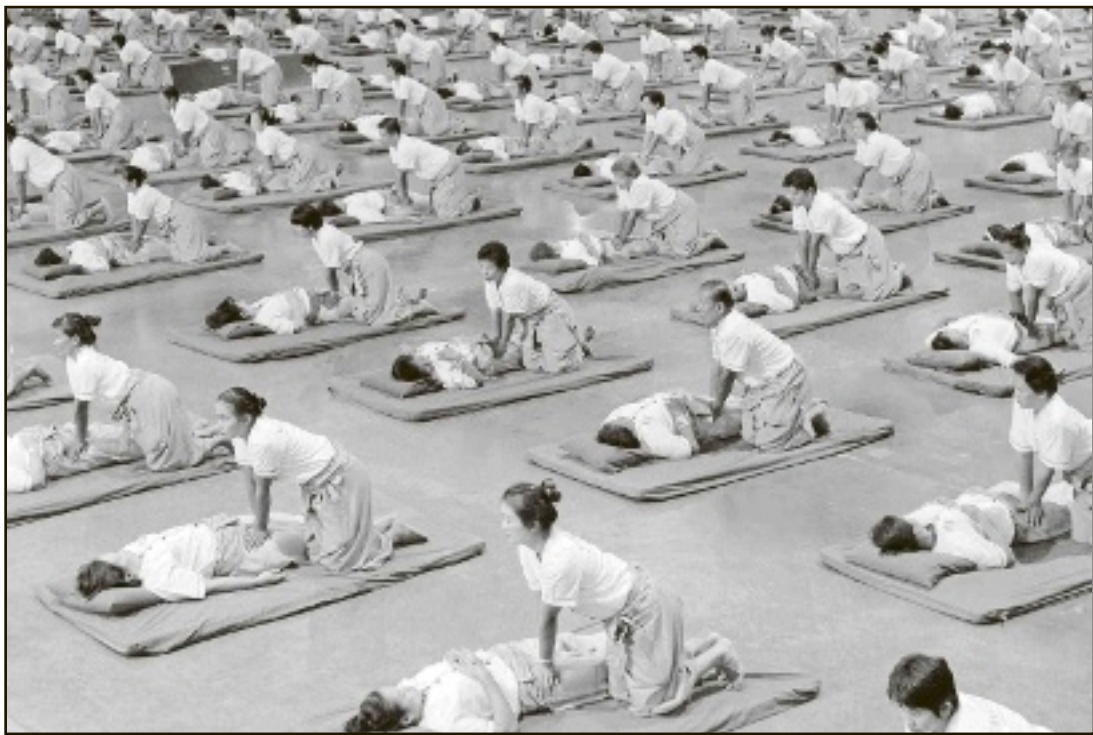


Foto: AFP

Honderden mensen in Thailand hebben zich vandaag het Guinness Book of World Records in gemasseerd. Ze deden mee aan de grootste collectieve massage ooit. De 641 deelnemers werden twaalf minuten lang gekneed door evenveel masseurs. Met het wereldrecord wil Thailand de aandacht van toeristen trekken. Die zijn de laatste jaren weggebleven door overstromingen, politieke onrust en misdaad. Toerisme is de belangrijkste inkomstenbron van het land. Het wereldrecord was in Australische handen. In maart 2010 waren daar 263 masseurs tegelijk aan de slag.

Verkocht aan bordeel

Een Indiase docent is opgepakt omdat hij een leerlinge zou hebben verkocht aan een bordeel. Dat meldde de Indiase krant *The Times of India* vandaag. Het kind verdween twaalf jaar geleden spoorloos uit de plaats Islampur, maar dook onlangs weer op. Het slachtoffer wees direct met een beschuldigende vinger naar de basisschool-leraar. De man zou haar op negenjarige leeftijd hebben ontvoerd en verkocht aan een bordeeleigenaar, waarna jaren van misbruik volgden. Het slachtoffer beschuldigde familieleden van de docent van betrokkenheid. Zij zijn nog niet aangehouden. De politie onderzoekt de zaak.

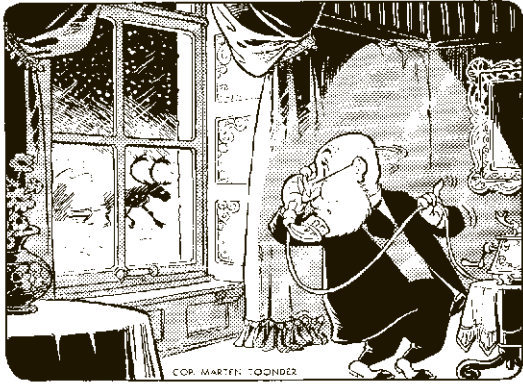
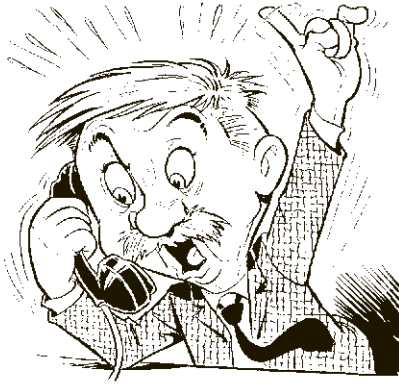
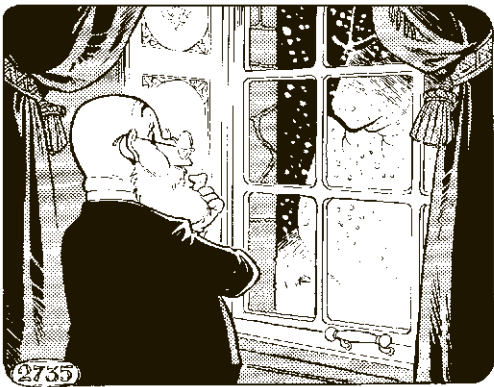
‘Verrassing!’

“Waarom zou ik mijn jarige vriendin niet eens verrassen met mijzelf?”, moet de Chinees Hu Seng gedacht hebben. En dus kroop hij in een kartonnen doos die hij liet opsturen naar het bedrijf waar zijn lief Li Wang werkt. Alleen duurde het drie uur voordat het pakket via de interne post het bureau van Li Wang bereikte.

Toen de jonge vrouw het enorme verjaardagscadeau openmaakte, zag zij daar haar bewusteloze vriend in zitten. De man was bijna gestikt. Als de bliksem werd een ambulance gebeld en verplegers konden Hu Seng gelukkig weer tot leven wekken. “Ik had niet gedacht dat het zo lang zou duren voordat mijn verrassingspakket zijn bestemming zou bereiken”, kan Seng gelukkig nog naver- tellen in *The Sun*. “Ik had nog geprobeerd om een luchtgat in de doos te prikken, maar het karton bleek helaas te dik. Ik wilde ook niet om hulp roepen om de verrassing niet te bederven.” Wat kan liefde toch mooi zijn.

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



Koning Hollewijn liet zijn blik dwalen over de winterse tuin van Koudewater, vervuld van zorgelijke gedachten. “Ik had Wiebeltje er niet alleen op af mogen laten gaan,” mompelde hij, “het is bitter koud en bovendien geloof ik dat deze taak toch te zwaar is voor het lieve kind. Zij kan onmogelijk tegen de overheid optornen, dunkt me.” Op dat moment rinkelde de telefoon en toen Hollewijn hem opnam hoorde hij de opgewonden stem van doctorandus Dreutel. “Majesteit!” riep deze, “juffrouw Wip heeft een heel ambtenarenapparaat werkloos gemaakt, door de bevolking

te ontvoeren!” “Kijk eens aan,” zei de koning verrast, “het is een bijzonder meisje. Eh... een bijzonder geval, bedoel ik.” “Ja, en een geval waarin onmiddellijk opgetreden moet worden!” riep de heer Dreutel. “Juffrouw Wip ontwerpt de structuur van ons volk door haar lichtzinnig ingrijpen! Waar moet dit heen, majesteit?” “Tja, dat weet ik ook niet,” antwoordde koning Hollewijn. Hij wierp een blik uit het venster en voegde er aan toe: “Hoewel. . hm... ik denk dat ik er spoedig meer over zal weten.”

‘Hangover’-makers willen Harry

De uitgelekte naaktfoto's blijven prins Harry achtervolgen. Na het schandaal met de foto's willen de film-makers van *The Hangover 3* de Britse prins Harry strikken voor een rol. Ze willen het script zelfs herschrijven om de prins een goede rol te kunnen geven. De film

gaat over een paar vrienden die het te bont maken op een vrijgezellenavond.

“Toen de naaktfoto's van prins Harry uitlekten, zagen we meteen een kans om in te spelen op het schandaal”, zegt een producent van Warner Bros in *Now!*.

Per se veilig vrijen

Een 21-jarige Haarlemmer heeft deze week twee mensen mishandeld, omdat ze hem geen condoom wilden geven. De dader sprak zijn slachtoffers, een 21-jarige Groninger en zijn 22-jarige vriendin, aan in een Gronings steegje. Hij vroeg om een voorbehoedsmid-

del. Toen de twee het hem weigerden te geven, begon de man te vechten. Eerst werkte hij de jongen tegen de vlakte, daarna gaf hij het meisje enkele klappen. De dader is aangehouden en zit vast. De mishandelde jongen moest naar het ziekenhuis, meldt *RTV Noord*.

Met rubberboot Rijn af

Een Zwitserse vrouw (26) heeft geprobeerd in een rubberboot van Biel (Zwitserland) naar de Noordzee te varen. Ze is gestrand bij een sluis in Karlsruhe.

Twee weken geleden vertrok de vrouw vanuit Biel, vlakbij Bern. Ze overnachtte steeds aan wal in een tentje. Bij het Duitse Karlsruhe aangekomen had de vrouw veel moei-

te om met haar boot een sluis door te komen. De politie viste haar daar uit het water. Volgens de agenten was het een waanzinnig en vooral gevaarlijk plan om met een rubberboot de Rijn af te varen. Na een gesprek op het bureau zag de Zwitserse dat zelf ook in. De vrouw gaat nu volgens nieuwssite *Blick* met een schip op weg naar Nederland.

‘Vermiste’ vrouw zoekt zichzelf

Een groep toeristen heeft zaterdag in IJsland uren gezocht naar een vermiste vrouw om haar uiteindelijk terug te vinden in de groep die aan het zoeken was. De toeristen trokken met een bus door IJsland en waren nabij een vulkanisch gebied gestopt. De vrouw verdween even om zich om te kleden en op te frissen.

Toen ze terugkwam, herkende niemand haar. Enkele uren later ging het als een lopend vuurtje rond dat er een vermiste passagier was. De vrouw herkende de beschrijving van zichzelf niet en begon duchtig mee te zoeken. Ongeveer vijftig mensen kamden de omgeving uit, de kustwacht werd gealarmeerd en zette een helikopter in om de vrouw op te sporen. Om drie uur 's nachts werd de zoektocht afgeblazen toen duidelijk werd dat de vermiste vrouw al die tijd in de groep zat op zoek naar zichzelf.

Souvenir blijkt explosief

Een vakantieganger uit Capelle aan den IJssel, die een gevonden voorwerp uit Frankrijk in zijn rugzak mee naar huis had genomen, sloeg eenmaal thuis de schrik om het hart. Na bestudering van het voorwerp kwam hij tot de conclusie dat het wel eens een explosief uit de Tweede Wereldoorlog kon zijn. En dat bleek inderdaad het geval, zo stelde de gealarmeerde Explosieven Opruimingsdienst (EOD) vast. Volgens de politie had de man het ding in Frankrijk gevonden. Hij had het al

begin augustus meegenomen naar huis. Na wat zoekwerk op het internet kreeg hij het bange vermoeden dat het om een granaat of mijn ging en belde hij de politie. Politie-mensen, die het voorwerp in de kelderbox onderzochten, konden niet anders dan tot dezelfde conclusie komen. Medewerkers van de EOD die er vervolgens aan te pas kwamen, namen het oorlogstuig mee. Het gaat vermoedelijk om een kleine Duitse mijn. Het is niet duidelijk of het explosief op scherp stond.

Insel Air en Edward Heerenveen jarig

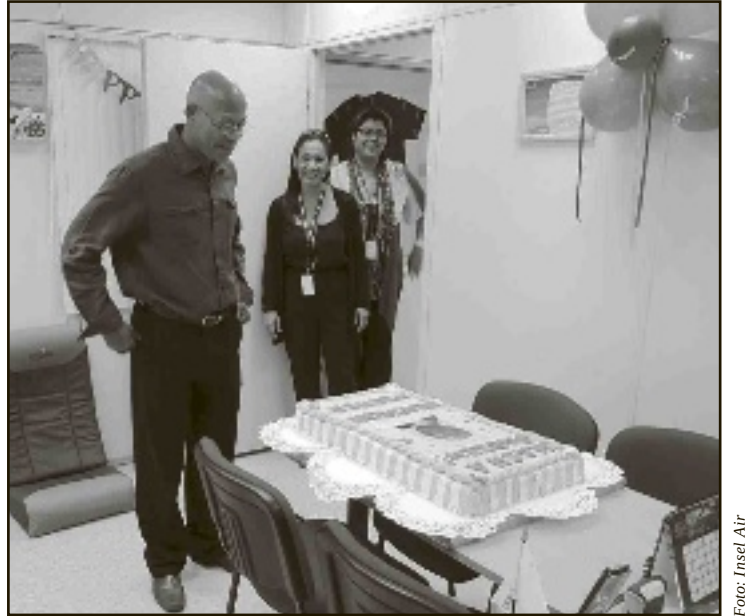


Foto: Insel Air

Niet alleen Insel Air is deze week jarig, maar ook mede-oprichter en directeur Edward Heerenveen. De luchtvaartmaatschappij is zes jaar oud geworden, Heerenveen 'vermoedelijk ietwat ouder', aldus medewerkers die hem gisteren verrasten met een taart. Heerenveen is dagelijks betrokken bij alle facetten van Insel Air, van meewerken aan de incheckbalie en aan boord begeleiden van passagiers tot vliegtuigininspectie. Hij is een groot fan van zijn personeel en draagt ieder van hen een warm hart toe. “Iedere dag wordt mijn jongensdroom waargemaakt.”

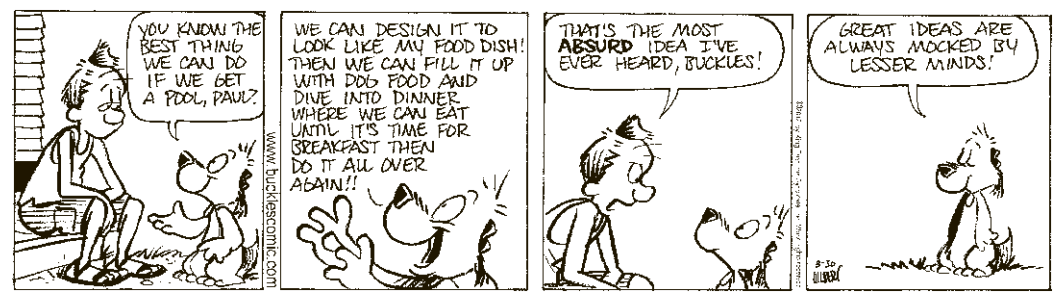
Compleet maïsveld geroofd

In Slowakije hebben dieven een compleet maïsveld leeggeroofd zonder betrapt te worden. Tussen 7 en 28 augustus maakten ze 80 ton maïskolven buit op een veld tussen de stad Cierna nad Tisou en het dorp Biel, meldde de politie.

Volgens de plaatselijke landbouwcoöperatie bedraagt de schade circa 10.000 euro. Mochten de onbekende daders toch worden gepakt, dan kunnen ze rekenen op een gevangenisstraf van tussen de zes maanden en drie jaar.

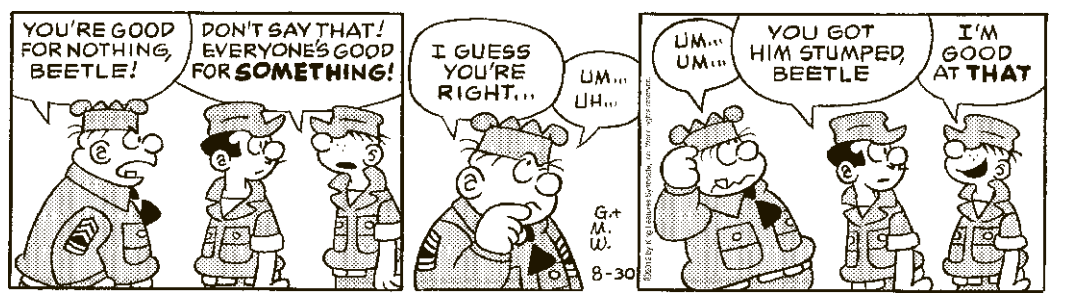
BUCKLES

By David Gilbert



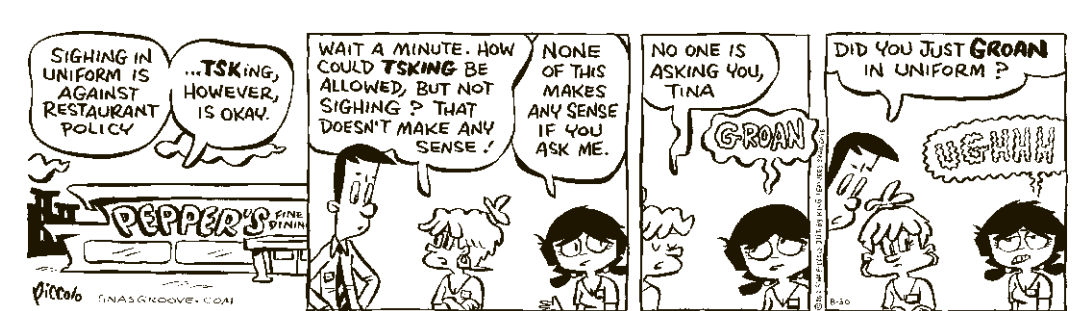
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Tientallen bootvluchtelingen bij Java gered, 100 vermist

CANBERRA — Zeker 55 bootvluchtelingen zijn gered uit de zee bij Indonesië, een dag nadat hun schip in de problemen was gekomen. Dat meldden de Australische scheepvaartautoriteiten. Een marineschip uit Australië zoekt met vier vrachtschepen naar overlevenden in de zee-straat tussen Java en Sumatra.

Drie overlevenden zijn ernstig gewond geraakt. Hun toestand is volgens Australië stabiel. De boot had 150 vluchtelingen aan boord. Ongeveer 100 van hen worden nog vermist. Het vluchtelingenschip verstuurde woensdag een noodoproep. Indonesië be-

gon daarop een uitgebreide zoekactie, maar aanvankelijk zonder resultaat. Donderdag pikte een vrachtschip alsnog zes mensen op. In de omgeving werden daarna tientallen anderen gered. Er zijn nog geen lichamen geborgen.

De illegale immigranten waren waarschijnlijk onderweg naar Christmas-eiland, een Australisch eiland voor de kust van Indonesië. Elk jaar proberen duizenden vluchtelingen met gammele schepjes die gevaarlijke oversteek te maken. Volgens Australische cijfers zijn dit jaar al 300 bootvluchtelingen onderweg omgekomen. Vrijwel dagelijks onderschept de Australische kustwacht

boten met illegalen. Onlangs werd een vermist schip teruggevonden, maar het afgelopen jaar zijn ook enkele schepen met honderden opvarenden vergaan bij Indonesië. In juni kapseisde een boot ten zuidwesten van Java met 200 opvarenden waarbij zo'n 90 mensen omkwamen. Eind 2011 verging een schip met honderden migranten uit het Midden-Oosten voor de zuidkust van Java. Australië besloot twee weken geleden om asielzoekers op te vangen in de landen Papua-Nieuw-Guinea en Nauru. Dat moest de vluchtelingen ontmoedigen, maar sinds de bekendmaking zijn al honderden nieuwe migranten aangekomen.

PARAMARIBO — Met een score van 69 punten behoort Suriname tot de top-15 van landen met de 'gezondste' zeegebieden. Het land staat op een gedeelde elfde plaats met Denemarken en Japan op een lijst van 171 landen. Dat staat in de deze maand uitgekomen 'Ocean Health Index', meldt *De Ware Tijd*.

Deze index is samengesteld door 65 onderzoekers die verbonden zijn aan wetenschappelijke instellingen, overheidsorganisaties en natuurbeschermingsinstututen, zoals National Geographic en de New England. De eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen staan op een 35e plek, met 62 punten. Op nummer 1, met 86 punten, staat Jarvis Island. Dit is een onbewoond atol in de zuidelijke Stille Oceaan, behorend tot

Antillen op 35e plaats Suriname in landentop 'gezondste' zeegebieden

ste zeegebied' en staan op een achtste plaats. Nederland staat met 70 punten op een negende plaats. De Bahama's 14e, op de 26e plaats staan eilanden als St. Kitts en Trinidad met 63 punten. Venezuela staat 142e met 46 punten. Jamaica en Grenada bungelen onderaan, op een 129e plaats met 48 punten. De lijst wordt besloten met Afrikaanse kustlanden, waarvan Sierra Leone op 171 staat met 36 punten.

Tien punten
De landen werden beoordeeld op tien punten, waaronder voedselvoorziening, mogelijkheden voor bevolkingsvisserij, biodiversiteit, toerisme en recreatie, car-

bonvoorraad, kustbescherming en zuiverheid van de wateren. Voor elk aspect kon tussen 0 en 100 worden gescoord. De beoordeling heeft betrekking op de exclusieve economische zone van de landen. De Ocean Health Index is een nieuwe alomvattende meting van de conditie van de zee. In deze beoordelingswijze worden mens en natuur als een geïntegreerd delen van een gezond systeem beschouwd. De onderzoekers evalueerden ecologische, sociale, economische en politieke factoren waarvan de data werden verwerkt in een speciaal computermodel, dat vervolgens de score aan geeft.

Syrië bombardeert mensen die op brood wachten

BEIROET — Syrische gevechtsvliegtuigen en artillerie hebben de afgelopen drie weken zeker tien bakkerijen in Aleppo bestookt. Daardoor kwamen tientallen mensen om het leven die in de rij stonden om brood te kopen. Dat meldde Human Rights Watch (HRW) donderdag.

Volgens de mensenrechtenorganisatie zijn de bombardeementen waarschijnlijk opzettelijk uitgevoerd. "De aanvallen waren op zijn minst roekeloos en het patroon en het aantal aanvallen duiden erop dat regeringstroepen burgers op de korrel hadden", aldus HRW. De organisatie spreekt van oorlogsmisdaden. In Aleppo, de grootste stad van het land, woedt een hevige strijd tussen regeringstroepen en rebellen. De burgerbevolking wordt niet ontzien en slaat op de vlucht of probeert er gezien de omstandigheden maar het beste van te maken. Door voedseltekorten moeten steeds meer bakkerijen sluiten, waardoor er steeds langere rijen ontstaan voor de bakkerijen die nog open zijn. Tijdens een aanval op een bakkerij op 16 augustus kwamen circa 60 mensen om en vielen ruim 70 gewonden, meldde HRW,



Foto: AFP/Aris Messinis

Een Syrische vrouw en haar kinderen nadat ze geweigerd zijn om Turkije binnen te komen bij de Syrisch-Turkse grens deze week. Rond de 9000 vluchtelingen hebben zich bij de noordwestelijke grens verzameld, in afwachting van meer vluchtelingenkampen. Turkije heeft al meer dan 80.000 vluchtelingen opgevangen bij de grens, maar de kampen zijn nu vol.

die een onderzoeker naar de stad heeft gestuurd. "Dag na dag staan de inwoners van Aleppo in de rij

op brood te wachten, maar krijgen ze scherven in hun lichaam van bommen en granaten."

Meer dan 8000 leden van de Syrische strijdkrachten zijn om het leven gekomen sinds de opstand tegen

de regering van president Bashar al-Assad in maart 2011 losbarstte. Dat schat de directeur van het mili-

taire ziekenhuis Tishrin in Damascus. Hij is zowel arts als generaal. Schattingen van het dodental in de Syrische burgeroorlog lopen uiteen. Er zouden inmiddels tussen 25.000 en 32.000 doden zijn gevallen, circa de helft burgers. Eerdere schattingen gingen vaak uit van minstens 6000 doden onder regeringsgetrouwe troepen en milities. Steeds meer Syriërs slaan op de vlucht voor de burgeroorlog en trekken naar de vier buurlanden Turkije, Jordanië, Libanon en Irak. Volgens de Verenigde Naties stonden eerder deze maand bijna 150.000 Syrische vluchtelingen geregistreerd maar dat aantal is verder gegroeid.

Veel gaan de grens over naar Turkije, waar ruim 70.000 Syrische vluchtelingen zijn en waar vorige week op een dag meer dan 2000 ontheemden neerstreken. Turkije opent volgende week vier nieuwe kampen, waarmee de totale capaciteit groeit naar 120.000 plaatsen. In Jordanië zijn bijna 46.000 vluchtelingen. Libanon en Irak herbergen samen nog eens ruim 50.000 ontheemden. In Syrië zelf zijn door de gevechten naar het zuid laat aanzien honderdduizenden ontheemd.

'Veel misbruikte tieners verleidden priester'

NEW YORK — Een invloedrijke katholieke geestelijke heeft met een interview voor ophef gezorgd in de Verenigde Staten. De Amerikaanse priester Benedict Groeschel zei tegen een katholiek tijdschrift dat misbruikte kinderen vaak de priester verleidden. Op internet wordt hij fel bekritiseerd.

"Stel je voor dat een man een zenuwzinking krijgt en een jongere komt achter hem aan. In veel gevallen is de jongere – 14, 16, 18 jaar oud – de verleider", zei Groeschel tegen National Catholic Register. Hij denkt dat de tieners op zoek zijn naar een vaderfiguur om mee te knuffelen. Groeschel vindt ook dat priesters, die voor het eerst schuldig worden bevonden aan misbruik, niet horen te worden bestraft. "Ze waren niet van plan een misdrijf te plegen", aldus de priester. Groeschel is oprichter van de Franciscaner Broeders van de Vernieuwing, een conservatieve monnikenorde.

'Iedereen kernenergie, niemand kernwapens'

TEHERAN — "Iedereen kernenergie, niemand kernwapens." Dit is de slogan van Iran volgens de geestelijk leider van dat land, de ayatollah Ali Khamenei.

Hij sprak bij de opening van de topconferentie van niet-gebonden landen in Teheran. Iran zal nooit proberen kernwapens te krijgen en nooit zijn rechten op nucleaire energie opgeven, aldus de leider van het land dat er door westerse mogendheden van wordt verdacht kernwapens te ontwikkelen. Khamenei hekelde ook de samenstelling en de werkwijze van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties: "De Veiligheidsraad heeft een irrationele, onrechtvaardige en uiterst ondemocratische structuur die een dictatuur inhoudt." Onder de

hoge gasten was VN-chef Ban Ki-moon. Hij waarschuwde Iran in zijn toespraak dat het land moet doen wat de VN hebben opgedragen en zei te vrezen dat de retoriek rond

het Iraanse kernprogramma op oorlog dreigt uit te lopen. De beweging van niet-gebonden landen werd in 1961 in de Joegoslavische hoofdstad Belgrado opgericht door voor-

al landen in de Derde Wereld. Ze wilden zich afzijdig houden van de Koude Oorlog, de machtsstrijd tussen de westerse en de communistische grootmachten.



Het Centraal Bureau voor de Statistiek roept **enkel via overplaatsing** sollicitanten op ter vervulling van de vacature van:

WETENSCHAPPELIJK MEDEWERKER ONDERWIJSSTATISTIEKEN (M/V)

Het Centraal Bureau voor de Statistiek Aruba ressorteert onder het Ministerie van Economisch Zaken, Sociale Zaken en Cultuur. Het Centraal Bureau voor de Statistiek beoogd door dataverzameling, dataverwerking en informatieverbreiding bij te dragen aan een beter geïnformeerd publiek, teneinde te bewerkstelligen dat economisch-, en sociaal beleid zoveel mogelijk gestoeld is op onbetwiste en beschikbare wetenschappelijke informatie.

Functie-inhoud

- het voorbereiden van onderzoeksprojecten
- coördinatie/assistentie bij het uitvoeren van veldwerk
- het verzamelen en analyseren van externe gegevens ten behoeve van onderzoek
- het opstellen en analyseren van periodieke statistieken
- het rapporteren van onderzoeksresultaten

Functie-eisen:

- academisch denk- en werkniveau op bèta-niveau, tot uiting komende in o.a. via een leergierige kritische instelling en een analytische, probleemoplossende aanpak
- uitgebalanceerde kennis en vaardigheden t.a.v. de verschillende fasen bij sociaalwetenschappelijk onderzoek (modelvorming, instrumentontwikkeling, verzamelingsmethode, gegevensanalyse en rapportage)
- goede redactionele vaardigheden in de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal
- kennis en ervaring met het werken met Word, Excel en SPSS.
- management-capaciteiten en het vermogen in teamverband te werken
- (methodologische) schrijfvaardigheden
- didactische vaardigheden inzetbaar bij o.a. kennisoverdracht
- zelfstandige taakopvatting en -uitvoering naast het kunnen functioneren in teamverband

Arbeidsvoorwaarden:

Salariëring afhankelijk van opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd.

Inlichtingen:

Nadere informatie over de functie kunt u inwinnen bij het CBS, tel. 583-7433.

Sollicitaties:

Korte schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, recente pasfoto en fotokopie van diploma's dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Directeur van het CBS, L.G. Smith Boulevard 160, Oranjestad, Aruba.



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

TASTE OF BELGIUM RESTAURANT

OPEN DAILY 7AM - 1AM | BREAKFAST | LUNCH | DINNER | DRINKS

Kick off your weekend with a VrijMiBo!
(VrijdagMiddagBorrel | Friday Afternoon Happy Hour)



The happy hour to end all happy hours!
Every Friday 2 for 1 drinks (house selection)
with snacks, music and more
between 5 & 7 pm.

Bring your colleagues, family and friends,
and start your weekend the right way! Cheers!

A warm welcome, the Belgian way!

Palm Beach Plaza (Palm Beach) | T: (297) 586 6388
info@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

www.onedeliciousisland.com | Follow us on Facebook

Amerikaanse pers vraagt Murray naar 'kroonjuwelen' van prins Harry

Tiener Laura Robson stuurt Kim Clijsters met pensioen

NEW YORK — Alsof het zo moest zijn: een 'coming girl' die een 'golden girl' met pensioen stuurt. Het Britse talent Laura Robson dwong de Belgische Kim Clijsters met tweemaal 7-6 al in de tweede ronde van het US Open afscheid te nemen van haar fans. Dat was een emotionele gebeurtenis in het Arthur Ashe Stadium. Daar verloor ze in 2003 voor het laatst, in de finale met landgenote Justine Henin.

“Dit is voor mijn gevoel de perfecte plek om te stoppen. Alleen niet vandaag”, jammerde de 29-jarige Clijsters, die nog wel in het dubbelspel in actie komt. “Ik heb er alles aan gedaan maar dat was uiteindelijk niet genoeg. En natuurlijk is er dan nog een uurtje enige teleurstelling en frustratie. Je gaat nog eens na wat er beter moet. Dat is een routine. Alleen komt er nu geen volgende keer.”

Robson maakte met een forehand op de lijn, goed voor de 7-5 in de tiebreak, een einde aan een serie van 22 zeges van Clijsters in enkelspel van het het US Open. Game, set, match en einde tennisloopbaan. De Vlaamse boog daarom voor het laatst naar het publiek op het centercourt van Flushing Meadows, waar ze in 2005 haar eerste Grand Slam-titel veroverde en dat in 2009 en 2010 zou herhalen. Nu verlaat ze de topsport, een week te vroeg naar haar zin, om veel tijd te gaan besteden aan haar gezin. “Na lang praten en denken over ermee ophouden in het enkelspel, ben ik nu blij. De laatste twee jaar ging het op en af. Ik ben blij dat ik me er doorheen heb geslagen en met al die emoties heb kunnen leven. Ik ben trots op mezelf”, zei de voormalige nummer 1 van de wereld, die in 2007 al tijdelijk stop-



Foto: AFP/Timothy Clary

Laura Robson (r) bedankt haar grote voorbeeld Kim Clijsters.

te omdat dochter Jada zich aandiende. “Tennis heeft me veel gebracht. Een van mijn grootste dromen werd hier in 2005 waarheid. Elke keer dat ik hier daarna weer stond, raakte ik geïnspireerd door de energie die op deze baan hangt. Ik heb in dit stadion een aantal van mijn allerbeste partijen gespeeld, maar nu kijk ik uit naar de volgende fase in mijn leven.” Robson, die vijf jaar jong was toen Clijsters in New York debuteerde, voegde er een waarderend woordje aan toe. “Bedankt Kim. Je bent voor mij gedurende heel veel jaren een fantastisch voorbeeld geweest.” Haar voorbeeld keek tot besluit nog even achterom. “Ik moet ineens denken aan de tijd dat ik voor het eerst in het tenniscircuit verscheen

met speelsters als Steffi Graf en Monica Seles. Als klein meisje lagen er voor mij tennisrackets onder de kerstboom en de outfits van Graf en Seles. Daar sliep ik in. Zo spannend allemaal. En plotseling ben je 15 en word je zelf plompverloren in de spotlights gezet. Je puberteit wordt belicht, je eerste vriendje. Een dolle achtbaan, een ongelooflijke reis. Maar het is het allemaal waard geweest.”

Sijsling door

In de schaduw van het afscheid van Clijsters bereikten Maria Sjarapova en titelverdedigster Samantha Stosur zonder problemen de derde ronde bereikt van het US Open. Ze werden op het beroemde tenniscomplex van New York door respectievelijk Lourdes Dominguez Lino

en Edina Gallovičs-Hall geen moment op de proef gesteld. Ook de Françoise Marion Bartoli, als elfde geplaatst op Flushing Meadows, ging door maar had daar tegen de Zwitserse Romina Oprandi drie sets voor nodig. Alleen de laatste was spannend: 6-1 1-6 7-5.

De Nederlander Igor Sijsling beleefde gisteren een primeur. De 25-jarige Amsterdammer bereikte voor het eerst de tweede ronde van een Grand Slam-toernooi door de Spanjaard Daniel Gimeno-Traver in drie sets aan de kant te schuiven. “Wat het betekent, weet ik eigenlijk niet. Ik ben alleen heel blij”, stamelde Sijsling na afloop. Captain van het Davis Cup-team Jan Siemerink wist wel wat het betekende. “Hij heeft de top 100 gehaald en nu zijn eerste winst op een Grand Slam-toernooi geboekt. Dat lijken misschien kleine stappen, maar ze zijn groot voor een tennisprof. Hier gaat het om. Igor komt koel over, maar is niet altijd zeker van zijn zaak. Hij heeft het nodig om zwart op wit te zien dat hij een goede tennisser is. Die bevestiging heeft hij de laatste maanden aan zichzelf getoond, daar groeit hij van.” In de tweede ronde staat Sijsling voor een zware opgave, want met David Ferrer treft hij de nummer vier van de plaatsingslijst. Olympisch kampioen Andy Murray drong al door tot de derde ronde. De Schotse tennisser was oppermachtig tegen de Kroaat Ivan Dodig: 6-2 6-1 6-3. Murray speelt in de derde ronde tegen Feliciano Lopez of Pablo Andujar. Murray is in New York een bezienswaardigheid. De paparazzi laten de olympisch kampioen geen moment met rust. “Ik zie ze de hele tijd buiten mijn hotel. Ze vroegen me of ik de foto's van prins Harry had gezien en wat ik vond van zijn 'kroonjuwelen'”, lachte de Schot.

Douglas stopt bij estafetteploeg

ZÜRICH — Troy Douglas stopt als bondscoach van de Nederlandse estafetteploeg. De voormalige topsprinter gaat in zijn geboorteland Bermuda aan de slag als technisch directeur. Douglas (39) staat de Nederlandse ploeg op de 4x100 meter donderdag tijdens de Diamond

Leaguewedstrijden in Zürich voor het laatst bij. “Ik heb met mijn mannen alles bereikt wat ik wilde”, aldus Douglas, die zelf deel uitmaakte van de Nederlandse estafetteploeg die in 2003 brons veroverde op de WK van Parijs. De sprinter van Bermuda kwam sinds

1998 voor Nederland uit en was jarenlang recordhouder op de 100 en 200 meter. De mannen van Douglas veroverden dit jaar de Europese titel in Helsinki en plaatsten zich vervolgens in Londen voor de olympische finale, waarin ze als zesde eindigden.

‘Supercopa’ eerste prijs Real Madrid



Foto: AFP/Dani Pazo

Door Lionel Messi in de houdgreep te houden, haalde Real de angel uit het spel van Barça.

MADRID — Real Madrid heeft de Spaanse Supercup veroverd. De landskampioen won gisteren voor eigen publiek de tweede wedstrijd tegen FC Barcelona met 2-1. Dat was na de 3-2-nederlaag van vorige week in Camp Nou genoeg om de eerste prijs van het seizoen te pakken. Op basis van het aantal gemaakte 'uitdoelpunten' ging de Supercup naar de ploeg van trainer José Mourinho. De 'Koninklijke' speelde Barça in de eerste helft bij vlagen van het veld. Door doelpunten van Gonzalo

Higuaín en Cristiano Ronaldo stond het na 20 minuten al 2-0 in Estadio Santiago Bernabéu. Toen Barcelona vervolgens met tien man kwam te staan na rood voor Adriano (die de doorgebroken Ronaldo onderuit trok) leek de wedstrijd al gespeeld. Lionel Messi deed op slag van rust echter wat terug door een vrije trap vanaf 30 meter fraai achter Iker Casillas te schieten. De tien Catalanen gingen in de tweede helft op jacht naar nog een doelpunt, maar stuitten steeds op de uitblinkende

Casillas. De doelman mocht als aanvoerder vervolgens de eerste beker van het seizoen ophalen. I “Dit is geen mentale klap. We hadden kunnen winnen, maar deze wedstrijd zal het beeld van het seizoen niet bepalen”, zei Barcelona-coach Vilanova in de Spaanse media. Real-trainer José Mourinho liet zijn assistent Aitor Karanka het woord doen. “Het team was heel hongerig, we hadden nog meer treffers kunnen maken. Hopelijk trekken we deze lijn nu door in de competitie.”

Flecha naar Vacansoleil

ETTEN-LEUR — Wielrenner Juan Antonio Flecha rijdt het komend jaar voor Vacansoleil-DCM. Dat heeft het Nederlandse Proteam bekendgemaakt. De komst van de 34-jarige Spanjaard, die eerder al onder contract stond bij Rabobank, hing al een tijd in de lucht. Met het aantrekken van de renner van Sky hoopt de ploeg een grotere rol te spelen in de voorjaarsklassiekers. Daar

kwam Vacansoleil dit jaar volgens teammanager Daan Luijckx tekort. Luijckx is in zijn nopjes met de overgang. “Met Flecha halen we een naam in huis die al jaren aan de top staat en ervaring van meerdere topteams meebrengt.” Flecha koos voor de Nederlandse ploeg vanwege de attractieve manier van koersen. “Die geeft mij de kans om te laten zien waar ik goed in ben.”

Fiorentina wil NAC-speler Gudelj



Foto: Primeur

Nemanja 'Neno' Gudelj verruult NAC mogelijk voor Fiorentina.

BREDA — Nemanja 'Neno' Gudelj staat voor een droomtransfer. De twintigjarige Serviër mag zich in de belangstelling verheugen van het Italiaanse Fiorentina. “Het is allemaal nog heel vers”, zegt Gudelj in gesprek met BN’De Stem.

Fiorentina onderhandelt met NAC over de transfer van de middenvelder. De club uit de Breda kan de transfersom goed gebruiken, Gudelj zelf ziet de stap naar Italië wel zitten. “Het lijkt me duidelijk dat ik me heel erg vereerd voel met deze interesse”, zegt de Serviër, die zich alvast wat verdiepte in ‘La Viola’. “Ik heb net al even op Youtube gekeken. Het lijkt me inderdaad geweldig om daar te voetballen. Dat stadion alleen al. Het gaat er volgens mij net zo fanatiek aan toe als bij NAC. Alleen is het dan allemaal een

flink stukje groter, haha”, lacht Gudelj, die eerder gelinkt werd aan AZ, dat echter een Noor aantrok voor de vacature op het Alkmaarse middenveld.

“Maar als dan opeens Fiorentina zich voor je meldt, word je wel even stil”, zegt ploeggenoot en vriend van Elson Hooi. Gesproken met trainer Vincenzo Montella heeft Gudelj nog niet. Eerst moeten de clubs er maar uit komen. “Ik wil dat NAC uiteindelijk blij is met een eventuele transfer. Dat er dus een goede prijs voor me wordt betaald. Dat heeft de club wel verdiend na al die mooie jaren die ik er heb beleefd.”

Gudelj speelt sinds zijn negende bij NAC. In Breda heeft hij nog een contract tot de zomer van 2015. Voor morgenavond 00.00 uur Nederlandse tijd moet er duidelijkheid zijn.

Nederlandse clubs in de achtervolging

WILLEMSTAD — Krijgt PSV gezelschap van andere Nederlandse voetbalclubs in de groepsfase van de Europa League? Dat is vandaag de grote vraag. Van de vijf eredivisieclubs in de play-offs, slaagde alleen PSV er vorige week in de eerste wedstrijd te winnen. De andere vier moeten vol aan de bak om zich te kwalificeren voor het hoofdtoernooi.

PSV zit na de riant overwinning in Montenegro op FK Zeta (0-5) in een zetel. Trainer Dick Advocaat zet tijdens de return in Eindhoven voornamelijk reserves in. Feyenoord moet in Tsjechoë tegen Sparta Praag in ieder geval een doelpunt maken, na de 2-2 van vorige week in De Kuip. Het is nog onduidelijk of aanvoerder Stefan de Vrij

fit genoeg is om mee te doen. AZ moet in Alkmaar tegen Anzji Machatsjkala, de club van Guus Hiddink, een 1-0-achterstand zien weg te werken. FC Twente speelt in Enschede tegen Bursaspor, dat in Turkije met 3-1 won. Heerenveen heeft minimaal twee doelpunten nodig om Molde FK uit te schakelen. In Noorwegen werd het 2-0 voor Molde.

Rodríguez heeft nog één seconde voorsprong op Contador

PONTEVEDRA — Joaquim Rodríguez bleef ook na de 11e etappe van de Ronde van Spanje de drager van de rode leiderstrui. Die dankt de renner van Katoesja aan een voor zijn doen uitstekende tijdrit. De kleine Catalaan verliest normaal gesproken minuten op renners als Christopher Froome en Alberto Contador als het om een rit tegen de klok gaat, maar tijdens de 39 kilometer lange rit naar Pontevedra hield hij het verlies beperkt.

Rodríguez hield dankzij zijn zevende plaats – op 1.16 van de verrassende winnaar Fredrik Kessiakoff – één seconde over op Contador in het algemeen klassement. De verwachting vooraf was dat de tijdrit vooral een tweestrijd zou zijn tussen de net van een schorsing teruggekeerde Contador en Froome, de nummer twee van de Tour.

Dankzij een beklimming van 10 kilometer tijdens de tijdrit konden Rodríguez en Alejandro Valverde echter goed in de buurt blijven. Dat had Rodríguez zelf ook niet verwacht. “Ik zal deze dag nooit vergeten. Mijn tijdrit was echt spectaculair”, zei hij na afloop glunderend. “Het is heel belangrijk dat ik de leiding heb behouden, ook al is het maar met een

seconde voorsprong op heel gevaarlijke renners.” Zelfs nummer vier Valverde staat nog binnen een minuut van Rodríguez. In de schaduw van de 'grote vier' van de Vuelta reed ook Robert Gesink een zeer acceptabele tijdrit. De renner van Rabobank is met zijn vijfde plaats in het algemeen klassement op bijna 2.30 minuut misschien wel 'the best of the rest' in Spanje. Hij eindigde gisteren als twaalfde in de tijdrit en zag bijna alle renners die bij hem in de buurt stonden tijd verliezen. In de strook bergop verloor hij echter ruim een minuut op de toppers. “Ik heb maximaal gereden”, zei Gesink.

Afelay op huurbasis naar Schalke 04

GELSENKIRCHEN — Schalke 04 denkt Ibrahim Afellay op korte termijn op huurbasis over te kunnen nemen van FC Barcelona. De Nederlandse international komt waarschijnlijk vandaag al tot een akkoord in Gelsenkirchen. “Hij is een supervoetballer. Ik ga ervan uit dat alles in orde komt”,

zei Clemens Tönnies, voorzitter van de raad van commissarissen. Om in aanmerking te blijven komen voor Oranje moet Afellay liefst wekelijks op hoog niveau spelen. Zijn komst naar Schalke, waar hij wordt herenigd met zijn voormalige PSV-trainer Huub Stevens, maakt ook de onderhandelings-

gen met Klaas Jan Huntelaar over een contractverlenging iets gemakkelijker. De topscorer heeft aangedrongen op versterking en op een langer verblijf van Kyriakos Papadopoulos. De Griek, begeerd door Zenit Sint-Petersburg, heeft een verbeterde verbintenis tot 2017 gekregen.

Londense verhuizing voor Dembélé

LONDEN — Moussa Dembélé verhuist binnen Londen van Fulham naar Tottenham Hotspur. De Engelse voetbalclubs bereikten gisteren een akkoord over de transfer van de 25-jarige Belg, die eerder voor Willem II en AZ speelde. Dat maakten de Spurs bekend, zonder daarbij te melden voor hoeveel jaar Dembélé heeft getekend. De Belgische international speelde twee seizoenen op Craven Cottage, waar hij vooral afgelopen jaar grote indruk maakte. Dembélé wakte de interesse van topclubs als Real Madrid en Manchester United, maar Tottenham Hotspur bleek het meest slagvaardig. De Spurs betalen naar verluidt bijna 20 miljoen euro om de 'Rode Duivel' in te lijven. Tottenham wil zich ook nog versterken met doelman Hugo Lloris (Olympique Lyon) en spits Willian (Sjachtar Donetsk).

Sydney FC wil Del Piero

SYDNEY — Sydney FC heeft de Italiaan Alessandro Del Piero een aanbieding gedaan. De Australische voetbalclub heeft uitgebreid gesproken met de 37-jarige aanvaller, die in mei na 19 jaar afscheid nam bij Juventus, om hem te bewegen tot een optreden in de A-League. Del Piero geeft waarschijnlijk komende week-einde uitsluitsel. “We hebben het over voetbal gehad, maar ook over de leefstijl in Sydney en over de mogelijkheden voor hem om hier een blijvende indruk na te laten in de sport. We hebben hem een heel goed voorstel gedaan”, zei directeur Tony Pignata. Voor Del Piero is ook belangstelling uit het Midden-Oosten en de Verenigde Staten.

Luxemburger voor Willem II

TILBURG — Willem II heeft zich versterkt met de 26-jarige Luxemburgse aanvaller Aurélien Joachim. De Tilburgse eredivisieclub huurt de 32-voudige international van F91 Dudelange. De club meldde vandaag dat Joachim normaal gesproken zaterdag al kan meedoen in de competitiewedstrijd tegen Roda JC. “Hij is een type aanvalser waarmee we ons elftal sterker kunnen maken. We realiseren ons dat hij uit een minder sterke competitie afkomstig is, maar dat is ook de markt waarop wij ons vanuit onze financiële positie moeten richten”, aldus technisch manager Marc van Hintum van Willem II. Joachim was vorig seizoen goed voor 19 treffers in 23 duels.

Van der Vaart te duur

HAMBURG — De terugkeer van Rafael van der Vaart naar Hamburg is nog lang geen uitgemaakte zaak. Tussen vraag en aanbod ligt een groot verschil. HSV kan maximaal 12 miljoen euro betalen voor de Nederlandse international, Tottenham Hotspur wil echter 18 miljoen voor hem hebben. Voorzitter Carl-Edgar Jarchow dimde de hoop van de supporters vandaag in een interview met het *Hamburger Abendblatt*. “Op dit moment schat ik de kans op een goede afloop 30 procent. Onder de huidige voorwaarden komt het niet tot een transfer. De vergoeding die wordt gevraagd, is utopisch.” HSV en Spurs hebben tot morgen 00.00 uur om er samen uit te komen.

Zweedse spits voor Zwolle

ZWOLLE — PEC Zwolle heeft zich versterkt met de Zweedse spits Denni Avdic. De nieuwkomer in de Eredivisie huurt de aanvaller voor een jaar van Werder Bremen. Dat heeft de club uit de Duitse Bundesliga bekendgemaakt. De 23-jarige Zweed kwam sinds zijn komst naar Bremen, in januari 2011, weinig aan spelen toe. In totaal voetbalde hij zeven keer in de Bundesliga. “We zijn daarom tot de conclusie gekomen dat een verhuur de meest zinvolle oplossing is”, zegt Werder-manager Klaus Allofs.